

VASÁRNAP

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS MEZŐGAZDASÁGI KÉPES HETILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
V., Báthory-utca 24. szám.
Telefon: 155-62.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP

Előfizetési díjak, a m. kir. földművelésügyi
miniszter által időnként kiadott „Rádós gaz-
dasági előadások” című füzetekkel együtt:
Egész évre 4, ½ évre 2, ¼ évre 1 P.

Budapest, 1935.

XVI. évfolyam, 46. szám.

November hó 10.

Újból szabályozták a tagosítási eljárást

A világháború óta szinte állandó-
sult a törekvés a földbirtoktulajdon
igazságos megosztására. A földbirtok-
reform nem intézte el ezt a kérdést
végre, a kormány ezért kénytelen
folyton újabb és újabb törvényes
eljárásokhoz folyamodni, hogy a ter-
mőföldet arra hivatottak kezébe jut-
tassa. Ez az indító oka azoknak a
törvényeknek és a közel jövőben tár-
gyalás alá kerülő törvényjavaslatok-
nak, amelyekkel főleg Gömbös Gyula
kormányja foglalkoztatja a törvény-
hozást s amelyek megszavazása és
végrehajtása után a földbirtokpoli-
tika összes kérdései hosszú időre
megoldást nyerhetnek.

A közeljövőben meginduló *telepi-
tés*, a *hitbizományi reform*, stb. egy-
től-egyig ezt a célt szolgálják. Mind-
ezek megvalósulása azonban nem je-
lenti azt, hogy a földbirtok arányos
és igazságos megosztása megfelel
együttal a *mezőgazdasági haladás
követelményeinek* is. Ha elértük azt
a célt, hogy a szakavatott kezelés
alatt álló nagy és középbirtokok mel-
lett kellő arányban fognak állni a kis-
és törpebirtokok is, amelyeket
szintén kielégítően vezethetnek, gon-
doskodni kell arról is, hogy a kielé-
gítő szakszerű vezetésnek meglegye-
nek a módjai és eszközei is.

Ha egy kiscgazdának van is ele-
gendő szántóföldje, rétje, legelője,
ámde a birtoknak egyes részei a köz-
ség határának különböző részeiben,
egymástól 10—20 kilométer távol-
ságra fekszenek, a gazdálkodás igen
költségessé válik. A birtok alig hoz
hasznot, vagy egyáltalán nem is hoz,
ugy, hogy csakhamar újra kerül-
nek egyes részei s ezzel újból meg-
kezdődik a földbirtokrészeknek az az
áldatlan kézzől-kézre való vándor-
lása, ami legnagyobb akadálya az
utóbbi időkben a belterjes, jövedel-

mező gazdálkodásnak s legfőbb oka
annak, hogy annyi sok az eladósodott,
nyomorgó, tengődő gazda.

Legyenek a birtoktestek tehát le-
hetőleg egy tagban, egymáshoz közel,
mert csakis így lehet azokat olcsón
és alaposan művelni. A korszerű bir-
tokpolitikának elengedhetlen feltétele
eszerint a *tagosítás*. A tagosítást
mindenhol meg kell indítani, ahol a
birtoktestek szétszórodottsága miatt
a birtokosok tudatára ébrednek, hogy
gazdálkodásuk tulságosan költséges
és sémmiképpen sem tud hozzásimulni
a haladó kor eszméihez, ahol nem
tudják megvalósítani azt, hogy ma
csakis jót, a lehető legjobbat szabad
termelni, a lehető legkevesebb költ-
séggel.

A tagosítás évszázadok óta egyik
közhasználatu eszköze volt minden
földbirtokreformnak. A tagosítási el-
járást legutóbb az 1908. évi XXXIX.
törvénycikk szabályozta. Miután azon-

ban e törvény végrehajtási utasítása
már elavult, szükségessé vált újabb
végrehajtási utasítás kidolgozása. Az
erre vonatkozó munkálatok a *nagy-
atádi Szabó István és Rubinek Gyula*
nevéhez fűződő földreform befeje-
zése után még Mayer János föld-
művelésügyi minisztersége alatt meg-
indultak, úgy, hogy ma végre az
igazságügyminiszter a belügy-, pénzü-
gy- és földművelésügyi miniszterek-
kel egyetértve kiadhatta azt a
34.700/1935. számú *nagyjelentőségű
rendeletet*, ami teljes részletességgel
szabályozza a tagosítási eljárást.

Az eljárás megindítását a földmü-
velésügyi minisztertől bármely föld-
birtoktulajdonos kérheti, aki előzetes
költségekre *100 pengő biztosítékot*
letesz. A földművelésügyi miniszter
dönti el elsősorban, vajjon van-e
helye az eljárás megindításának. Ha a
megejtett előzetes vizsgálat a tagosi-
tás szükségességét, célszerűségét iga-



A Jászladány-tanyai Faluszövetség új népháza,
amelyet a Szövetség tagjai önjerejükkel emeltek.

zolja, a földmivelségi miniszter megteszi a szükséges intézkedéseket s ekkor megindul a közigazgatási és bírói eljárás, ami természetesen igen körülményes, amelynek során dolga akad a szakértő mérnökökön, gazdasági szakértőkön, földbirtok-becsőlőkön s más szakembereken kívül a bíróságnak is, amelynek ítélete fejezi be a tagosítási eljárást.

A tagosítási eljárás érdemleges megindításához, természetesen úgy mint a multban, a jövőben is szükséges *egy-egy község földbirtokosai egyharmad, illetve fele részének hozzájárulása*, kivéve azokat az eseteket, amikor a tagosítási eljárást az általános közérdek teszi szükségessé.

A tagosítási eljárás költségeinek csak egy része terheli az érdekelt birtokosokat, azt is több esztendőre felosztva, könnyű részletekben lehet törleszteni. Aki az általános tudnivalókon kívül részletesebben is tájékozódni akar e kérdésben, legjobb, ha a községi előjárásához, gazdasági felügyelőséghez vagy lapunkhoz fordul bővebb felvilágosításért. Mi a magunk részéről állandóan ébren tartjuk a kérdést és a meginduló tagosítási eljárások folyamán is lesz rá gondunk, hogy jogvédő irodánk a jogos érdekek védelme céljából olvasóink rendelkezésére álljon.

cs. ö.

Mayer János ny. miniszter az erdőcsokonyai gyászünnepen

Lélekemelő ünnepség keretében emlékezett meg a Somogyvármegyei Kisgazdák Egyesülete Nagyatádi Szabó Istvánról Erdőcsokonyán. A halhatatlan kiscgazdavezér sírját igen sokan keresték fel ebből az alkalomból. Megjelent az ünnepségen Mayer János ny. földmivelségi miniszter, Szekeres László, a Faluszövetség főtitkára kíséretében. A barcsi járást Boronkay Károly főszolgabíró és Langmár Gáspár alezredes képviselte. A család részéről megjelent a megboldogult özvegye, leánya és unokái. Az ünnepséget az erdőcsokonyai dalárda éneke vezette be, majd a helybeli református lelkész magas szárnyalású imát mondott. Ezután Neubauer Ferenc László, a Faluszövetség főtitkára, kíséretében tette le a somogyvármegyei kiscgazdák koszorúját a boldogult kiscgazdavezér sírjára. Megható pillanat volt, amikor a kilencven éves Szalóki Dániel, Nagyatádi Szabó István tanítója, hordszéken megjelent a sírnál és elmondotta Nagyatádi Szabó István gyermekkori imádságát. Végezetül Domján Gyula ny. jegyző, Nagyatádi Szabó István egyik bizalmas barátja, mondott bensőséges szavakat Szabó István működéséről. A dalárda éneke után a kivonult leventecsapat diszlelésben vonult el a sír előtt.

BELPOLITIKA

Kozma Miklós belügyminiszter — alföldi körutja során — Gyulán ígéretet tett arra, hogy a kormány Békéscsaba megyében több közmunkát indít meg és ilyen módon fogja enyhíteni az inséget. Békéscsabán kijelentette, hogy 650 mezőgazdasági munkást más vidéken sikerült munkához juttatni. Orosházán azt hangsúlyozta a miniszter, hogy a kormány Békéscsaba vármegyének szánta a legnagyobb összegű segélyt és mindent megtesz, hogy a termelés folytonosságát biztosítsa.

*

A Nemzeti Egység Pártjának tagu küldöttsége Halottak-napján a Kerepesi-uti temetőben megkoszoruzta Kossuth Lajos és Rubinek Gyula sírját.



Plöz István országgyűlési képviselő emlékeztetőt mond a Nagyatádi Szabó István budapesti szobránál tartott emlékünnepélyen.

Az ónodi választókerület Lukács Bélának miskolci főispánná történt kinevezésével megüresedett. A kerületben Lukács Béla elődje: Lichtenstein László, volt főispán indul, mint hivatalos NEP-jelölt. Lichtenstein László már megszerezte az ajánló aláírások kétharmad részét; megválasztása tehát bizonyosnak tekinthető.

*

A Magyarország pénzügyi helyzetéről szóló 1935. évi szeptember havi pénzügyminiszteri közlemények szerint szeptemberben az állami közigazgatás kiadása 55.6 millió pengő, bevétele (a kölcsönkezelés bevétele nélkül) 59.1 millió pengő volt, vagyis az ál-

lami közigazgatás bevételei 3.5 millió pengővel haladták meg a kiadásokat. Az összes állami üzemek szeptemberi kiadásai együttvéve 33.3 millió pengőt, bevételei pedig 31.9 millió pengőt tettek, vagyis az állami üzemenknél együttvéve 1.4 millió pengő kiadási többlet jelentkezett

*

Hóman Bálint vallás- és közoktatásiügyi miniszter kíséretével november hó 3-án Varsóba utazott. A magyar vendégeket a lengyel fővárosban rendkívül szívesen fogadtatásban részesítették. Hóman Bálint Varsóban megnyitotta a Varsói Magyar Intézet-et. A magyar miniszter tiszteletére adott diszlakomán Chylinszki lengyel közoktatásiügyi miniszter azt hangsúlyozta, hogy a magyar-lengyel barátság kölcsönös megértésen és megismerésen alapszik. A varsói egyetem disz doktorrá avatta Hóman Bálintot.

*

A képviselőház november hó 5-én, kedden folytatta a gazdatartozások pénzügyi átátamasztására vonatkozó törvényjavaslat tárgyalását. Több felszólalás után Fabinyi Tihamér pénzügyminiszter hosszabb beszédben válaszolt az elhangzott megjegyzésekre és főként Bethlen István gróf kívánságaival foglalkozott, amelyekről kimutatta, hogy keresztülvihetetlenek.

A Kormányzó Ur látogatást tett Szolnokon

Vitéz nagybányai Horthy Miklós, Magyarország Kormányzója és felesége, szárnysegéde kíséretében október hó 31-én különvonaton Szolnokra érkezett. Az államfő megnézte az üzemben lévő cukorgyárat. Itt az egyik munkateremben megszólította Szabó Sándor tőszegi munkást és elbeszélgetett vele. Ezután a vármegyei kórházat nézte meg a kormányzói pár kíséretével együtt. A kórházban Johan Béla dr. államtitkár és Szabó Elemér dr. igazgató-főorvos fogadták. A kórház megtekintése után a Kormányzó Ur elismerését fejezte ki a látottak felett. Megnézte még a Kormányzó Ur a gabonarakodót és a tárházat, ahol tetszését fejezte ki Kovácsics Dezső dr. nyugalmazott főispán, tárházi igazgatónak, majd a fa- és fémipari szakiskolát, a Stefániaházat és a Művésztelepet látogatta meg.

Délben a kormányzói pár tiszteletére Borbély György főispán diszbedet adott a Tisza-szállóban. A diszbedében a kormányzói páron kívül megjelentek Johan Béla dr. államtitkár, Alexander Imre alispán és felesége, Urbán Gáspár báró és felesége, vitéz Hellenbach Gottfried báró országgyűlési képviselő és felesége.

Délután 3 órakor a Kormányzó Ur, felesége és kísérete elutazott.



Emlékbélyeg a marseillei merénylet
évfordulóján

Október hó 9-én mult egy esztendeje, hogy Sándor jugoszláv király merényletnek esett áldozatul. A jugoszláv kormány az évforduló alkalmából emlékbélyeget adott ki.

Bizalom, bizalom és ufra csak bizalom!

R. Tyler, a Nemzetek Szövetsége megbízottja Magyarországon, közzétette jelentését az ország pénzügyi helyzetéről az 1935. év harmadik negyedében. Megállapítja, hogy a pengő árfolyama a külföldi piacokon javult. Hogy az állampénztár helyzete aránylag erősnek mutatkozik. Hogy több év óta most először vált lehetségessé a nyári hónapokat belföldi kölcsönök nélkül áthidálni. Hogy a bankbetétek bizonyos emelkedést mutattak. Hogy a tényleg befolyt devizákban lényeges emelkedés állott be. Hogy a külföldi és belföldi hosszulejárati államadósság és a külföldi függőadósság is csökkent. Hogy a legutóbbi intézkedések a tíz holdig terjedő gazdák tekintetében helyre fogják állítani a normális hitelviszonyokat. És hogy évek óta az első eset, hogy magyar értékeket bocsátottak a német piacra.

A magyar falvak kigazdái elolcassák ezeket a jelentéseket s figyelik minden szavát, mint a hosszas és legyengült beteg a kezelő orvos vigasztalását. A nagy tudós professzorét, akit halódó ágyához hívtak, hogy őszintén e igazán mondja meg a krízis jelenségeit. Nos, a tanár javulást emleget. Életerőt lát. Csak még türelem és kitartás. Ez most a nemzetközi epidémia... Orvossága csak egy van: bizalom, bizalom és bizalom! És munkakedv. Ne fekdjön le az eryesztő lócára a magyar akarat, hanem végezze az évezredes szent magyar munkát. Mert csak az a gyógyszere. Erőre csak azon át kaphat. A magyar haza igazi boldogulását csak az hozhatja meg.

3000 új tanterem ...

Hóman Bálint kultuszminiszter varsói útja előtt nyilatkozott a „Függetlenség” munkatársa előtt, hogy mik a kultuszkormányak a

tervei az iskolaépítéssel, a tanítói lakások építésével és a meglévő iskolák tatarozásával kapcsolatban. Megtudjuk a nyilatkozatból, hogy a miniszter többéves népiskolaépítési programot tervez, amelynek keretében háromezer új tantermet, tanítói lakást épít és sürgősen tatarozza azokat az iskolaépületeket, amelyek erre rászorulnak. Az 1936. év végéig 300 új tanterem és 100 tanítói lakás fog az országban épülni és 54 iskolaépületet tataroznak. A miniszter nyilatkozatában vármegyénként is feltűntette az építkezések alakulását. Végül pedig kijelentette, hogy a további építkezések mértékét és ütemét a jövő évi költségvetésben e célra szereshető összeg nagysága fogja megszabni, s azt a reményét fejezte ki, hogy a gazdasági helyzet enyhülésével, majd gyorsabb ütemre tudunk áttérni.

Örömmel közöljük a kultuszminiszter nagyszabású programját, s mi is óhajtjuk annak minél hiánytalanabb és gyorsabb megvalósulását. A magyar falu az utóbbi évtizedekben az élet szomorú és megpróbáltatásos iskolájának olyan tapasztalati évfolyamait végezte el, hogy minden kétséget kizáróan helyesli a miniszter törekvéseit. A tudás nyújtotta felülemelkedés a magyar jövő legbiztosabb fegyvere. Csak épüljenek a tudás kaszárnyái: az iskolák!

VILÁGKRÓNIKA

Az olasz-abesszin ügyben Genfben tovább folynak a tárgyalások. Afrikában pedig a hadműveletek. Sajnos, ugylátszik, hogy a megállapodás a vezető nagyhatalmak között még sem olyan egyszerű, mint ahogy az még nemrégiben látszott. Anglia végleg elutasította az olasz javaslatokat, miután azokat sem a maga, sem pedig a Népszövetség szempontjából tárgyalási alapul nem találta megfelelőeknek. A francia miniszterelnök azonban tovább folytatja békéltető munkáját és még mindig nem adja fel a reményt arra, hogy mind a két felet kielégítő

megoldást találjon. A népszövetségi tanács által kiküldött tizennyolc tagu, ugynevezett szankciós bizottság azonban már döntött és úgy határozott, hogy az Olaszország elleni gazdasági szankciókat november hó 18-ával életbelépteti. Az életbeléptetés időpontját tehát elhatározták, ez azonban egyáltalában nem zárja ki azt, hogy a nagyhatalmak időközben mégis meg egyezzenek, a tárgyalások legalább is tovább folynak ebben az irányban és nem lehetetlen, hogy Olaszország és Anglia engedni fog a merev álláspontjából. Mindenesetre remélni lehet ezt abból, hogy a szembenálló felek még ma is békevágyukat hangsúlyozzák. Olaszországban nyugodtan fogadták a genfi határozatot, de hivatalosan is hangsúlyozzák, hogy Olaszország a maga részéről is gazdasági megoldással fog élni a szankciókat alkalmazó államok ellen.

Az olasz offenzíva teljes erővel megindult az afrikai harctéren, de szinte ugylátszik, hogy a hadműveletek csak egyoldalúak, mert a harctéri jelentések ugyszólván csak olasz előnyomulásról számolnak be, sőt minden jelentést azt hangsúlyozza, hogy az abesszinek egyre-másra üritik ki állásaikat, ugylahogy az olasz hadsereg szinte küzdelem nélkül nyomul előre. Előrelátható is volt, hogy a rosszul felszerelt, kezdetleges abesszin hadsereg az olaszok technikailag tökéletes hadseregével szemben nem fog tudni megállni. Az olasz hadsereg már Makalle városa előtt áll, amelyet az abesszinek kiürítettek. Az abesszin hadvezetőség természetesen azzal indokolja az állandó visszavonulást, hogy harcászati okokból más ponton akarja felvenni a döntő küzdelmet az olaszokkal.

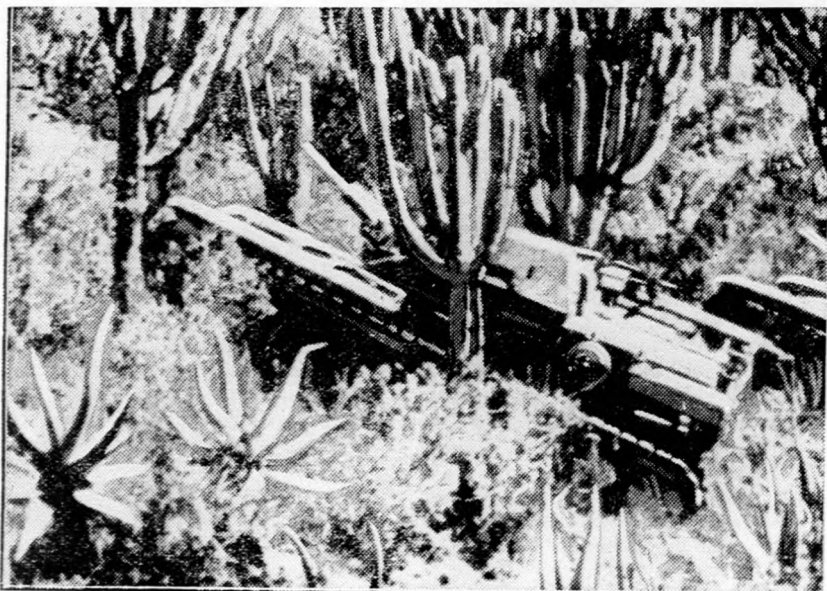
Az angol képviselőházi választások eredménye minden valószínűség szerint az lesz, hogy a konzervatív párt óriási többséggel kerül be a parlamentbe. Nagyon valószínű, hogy a konzervatív párt választási győzelme az angol-olasz tárgyalások menetét is enyhébb mederbe fogja terelni, miután tudvalevőleg az angol munkáspárt erőltette leginkább a konzervatív

Csalja meg az utát!



Főzőn neki szemeskávét helyett

Áldás kávépótlóval tejeskávét!
Nem kell főzött cikória. 1/8 kg 30 fillér.



Olasz tankok előnyomulása az abesszin fronton lévő kaktusz-erdőkben.

párttal szemben a szankciók alkalmazását Olaszország ellen.

Görögország november hó 3-án döntött népszavazással az államforma kérdésében és a népszavazáson a királyság pártja nagy többséggel győ-

zött. Athén és a többi görög városok óriási lelkesedéssel fogadták a népszavazás eredményét és György görög király még november hó folyamán nagy ünnepséggel fog bevonulni fővárosába.

A sárospataki faluszeminárium szép munkája

Mit végzett az első magyar munkatábor?

A Sárospataki Református Főiskola Faluszemináriuma a Timótheus-cserkészcsapattal karöltve — mint ismeretes — ebben az évben június hó 21. és augusztus hó 31-ike között rendezte meg az I. magyar nemzeti munkatáborát a zempléni megyei Rudabányáska községtől körülbelül két kilométerre fekvő Bodnár völgyben. A munkatáborozók átlagos létszáma 25 volt. A táborozók naponta hét órát dolgoztak délelőtt. A végzett munkateljesítmény Ernyei László vezetőmérnök megállapítása szerint a következő volt:

„175 darab nagy fagyókérek kiszédeése, 2134 négyszögöl szálfaterdő terep teljes letisztítása, talajlépcsőzés készítése és végül 1097 köbméter töltés létesítése. Az elkészült utszakasz teljes hossza: 195 folyóméter. Az eredmény mennyiségileg a szakmunkások teljesítményének 60 százalékát éri el, minőségileg azonban semmiben sem marad amögött, sőt, ami a munka gondos és lelkiismeretes kivételét illeti, azt meg is haladja.“

A munkatábor délelőtti testi munkáját a délutáni szellemi munka, meghívott előadók előadása s a felmerült kérdések tisztázása, követte.

Többek között meglátogatta a

munkatábor Tölgyes István dr., a Faluszövetség igazgatója is Wanke Gusztávvval, az OKH elnöki osztályfőnökével együtt s előadást tartottak a „Szakiskolák felállítására“ s a „Szövetkezetek“ címen. A munkatábor vezetői Újszászy Kálmán dr. teológiai tanár, a faluszeminárium vezető-professzora s Szabó Zoltán dr. teológiai tanár, a Timótheus öreg-cserkész csapat parancsnoka voltak.

Újszászy Kálmán dr. szerint, a munkatábor önnevelés s célja: *áldozatos életű, munkás, rendeltetés-tudatos magyar férfiak nevelése*. Bár csak méltó folytatása lenne a dicséretreméltó kezdeményezésnek!

*

A Sárospataki Református Főiskola Faluszemináriuma október hó 9-én tartotta meg ezévi első összejövetelét s kezdte meg ezévi munkáját Újszászy Kálmán dr. tanár vezetésével. Ezévi vázlatos munkaterv a következő: regös és faluszemináriumi kiszállások rendezése a Hegyalja még meg nem látogatott falvaiba; meghatározott irányban adatok s népművészeti tárgyak gyűjtése; falunap rendezése; előadók meghívása; a tanyai és falusi, ujságot ritkán olvasó emberek számára ujság-akció rendezése és így tovább.

Közbirtokossági székházavatás Jászárokszálláson

Október hó 27-én, vasárnap nagy ünnepe volt a Jászág legjellegzetesebb és legtekintélyesebb községének, Jászárokszállásnak. Ezen a napon avatta fel vitéz József Ferenc kir. herceg és Anna kir. hercegnasszony pártfogása mellett a helybeli közbirtokosság új, modern stílusban épült emeletes székházát, zászlószenteléssel egybekötve.

A királyi hercegi pár a kora délelőtti órákban érkezett a község föterére, ahol a diadalkapu körül elhelyezkedett lakosság lelkes éljenzése fogadta. Magyar Béla községi főjegyző üdvözlő beszéde után a közönség a templomba vonult a közbirtokosság zászlójának felszentelésére. Aczél József apátplébános meghatározó szertartás keretében szentelte meg a gyönyörű zászlót, melyen a magvető Krisztus képe látható.

Ezután a közbirtokosság közgyűlést tartott, amelyen a földművelésügyi miniszter Nyíry Károly miniszteri titkár által képviseltette magát. A közgyűlés során Nemoda József P. községi adóügyi jegyző ismertette a közbirtokosság történetét. A közgyűlést követően a kisgazdaközönség közéletet adott, amelyen Aczél József plébános mondott felkösöntőt a királyi hercegnasszonyra. József Ferenc királyi herceg válaszában megköszönte a jászág szeretetét és ragaszkodását. Hangoztatta továbbá, hogy a jászárokszállási közbirtokossági székház tulajdonképpen jelkép, mely hosszas küzdelem és sok nehézség után mégis megvalósult és létrejött. Ehhez hasonlóan, harcok árán bár, de el fog érkezni a jobb magyar jövő is.

A bensőséges ünnep ezzel végetért.

Új tejjgazdasági szakkönyv

Kachelmann Curt m. kir. gazdasági tanár „Tejjgazdaságtan“ című könyve felöleli a tejjgazdaság körébe vágó egész anyagot, különös súlyt vetve és részletesen tárgyalva a kisgazdát elsősorban érdeklő részekre, nevezetesen: a tej készítésére, termelésére, kezelésére, fontosabb vizsgálatokra, az értékesítésre, továbbá a fűtésre és vajgyártásra, valamint a turó készítésére. Nevezett munka egészen egyszerű stílusban, könnyen érthetően van megírva s ezért különösen alkalmas népkönyvtárak részére. Nevezetes újítása Kachelmann gazdasági tanár könyvének, hogy részletesen foglalkozik és ismerteti mindazokat a törvényes intézkedéseket, amelyek a tej és tejtermékek értékesítésére, hamisítására vonatkoznak és amelyekre a tejtermelő gazdáknak mulhatatlanul szükségük van, továbbá, hogy ismerteti a hazai tejjgazdasági és tejipari szakoktatás szervezését. Emeli a könyv értékét az igen gazdag illusztráció. A kitérő könyv ára 6 pengő. Megrendelhető kiadóhivatalunkban.

A kormány véglegesen rendezni kívánja a drávamenti kettős birtokosok ügyét Mayer János beszámoló körútja Délsomogyban

A drávamenti községek választópolgárságának nagy lelkesedésétől kísérve tartotta meg Mayer János, a kerület népszerű és közszeretben álló képviselője beszámoló körútját, amelynek során a kerület összes községeit meglátogatta. Beszámoló körútjára elkísérte Szekeres László dr., a Falu-Gazdaszövetség főtájkára és Langmár Gáspár, a NEP barcsi elnöke. A hatnapos uton sorra látogatták a községeket és Mayer János az egybegyűlt választóközönség előtt mindenütt hosszabb beszédben rámutatott a kormányzat gazdasági intézkedéseire, kiemelve a gazdavédelmi rendelet rendkívül nagy horderejét a falusi kisgazdák szempontjából.

— A megelégedett földműves milliók — mondotta többek között — legbiztosabb támasza a nemzet boldogulásának. Majd tájékoztatta a választókat a külpolitikai helyzetről. Bejelentette, hogy a kormány az ő előterjesztésére foglalkozni fog a drávamenti kettős birtokosok ügyének végleges rendezésével. Beszédét mindenütt annak han-

goztatásával fejezte be, hogy nem tesz jó szolgálatot a nemzetnek az, aki széthúzást szít az egyes osztályok között, aki a magyart a magyartól elválasztja akkor, amikor a legnagyobb összefogásra volna szükség. A mai súlyos világpolitikai viszonyok közepette legyen róla meggyőződve mindenki, hogy a kormányzat szilárd kezekkel irányítja az ország sorsát és e tevékenysége közepette különösen nagy gondot fordít a magyar falvak népére, mert tudatában van annak, hogy csak a gazdaságilag erős és boldog falu adhat egy erős nemzetet. A beszámolóbeszéd után a községek gazdátársadalmi intézményeit és iparos és kereskedő köreit látogatta meg Mayer János és a felszínre kerülő kérdéseket szakszerű magyarázat keretében ismertette, megadta a szükséges felvilágosításokat.

A barcsi kerület választópolgársága minden egyes községben igen nagy számban és odaadó figyelemmel hallgatta Mayer János beszédeit és lelkes ragaszkodásáról biztosította őt.



Hodza Milán dr.,

az új csehszlovák miniszterelnök, aki a világháború előtti időkhöz képest másfél évtizedig a magyar országgyűlés tagja volt és természetesen tökéletesen beszélt magyarul. A magyarság egyik kérelhetetlen ellenfele.

tenyészállat-, exporthitel, hízalási hitel, stb. nemcsak, hogy drágák voltak, de egyben főkei is annak, hogy a gazdák annyira eladósodtak.

Álljunk meg egy szóra ezeknél a kijelentéseknél. Először is tudnunk kell, hogy az ilyen természetű kölcsönöket a kormány immár több, mint három évtized óta osztja ki a falusi nép között a hitelszövetkezeti központ útján és pedig abból az okból, mert ennek vidéki hálózata a legkiterjedtebb és mert ilyen hitelműveleteket a tapasztalat szerint a legolcsóbban végez. Tudni kell továbbá, hogy az ilyen akció-hitelek igen rövididei, rendszerint egy évi lejáratuak s tudtunkkal azok tulnyomó része vissza is fizetődik, például az zöldhitel mindjárt aratás, a hízalási hitel az állatok értékesítése után, stb. Az ilyen akcióhitelek tudtunkkal mindig kapva-kapott az inséges gazdaközönség, nemhogy kifogásolná a hitelek lebonyolító OKH ténykedéseit. Közönséges dajkamese az, hogy akár vidéki bank, akár magánember olcsóbban adna a rászoruló gazdáknak e célra pénzt.

Egy másik, a Pesti Hírlap hasábjain megjelent levélben valósággal

Alaptalan és rosszindulatu támadások sorozata a hitelszövetkezetek ellen

Válasz: zárt tömegekben felvonulni a hitelszövetkezetek mellé

Az olvasónak bizonyára igen rossz esik, ha tárgyilagosságnak, komolynak tartott lapja néha lesiklik a tárgyilagosság ösvényéről, vagy elveszti a komolyságát. Körülbelül ez történt a Pesti Hírlap igen sok olvasójával, amikor mostanában gyakran olvas e lap hasábjain olyan cikkeket, ame-

lyeknek éle az Országos Központi Hitelszövetkezet ellen irányul. Legutóbb is leveleket közölt ez a lap olyan átlagos vidéki szövetkezeti tagoktól, akik közül egyik azt akarja bizonyítani, hogy az OKH vidéki szövetkezetei által lebonyolított úgynevezett „akció” hitelek, amilyen a zöldhitel,

Az idén takarmányszükség van!

A póttakarmányok, mint

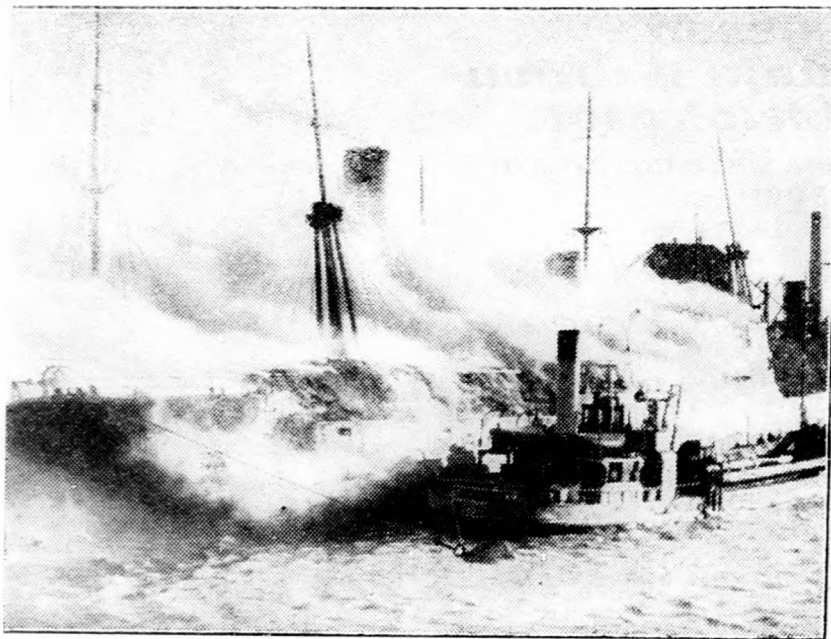
Pekk és Futor

fogják lehetővé tenni a jószág kifelelletését.

Mindkettőnek alkalmazása pénzben is kifejezve rendkívül hasznot hoz. Felvilágosítást nyújtanak: a szaküzletek és a

„CHINOIN”

gyógyszer és vegyészeti termékek gyára részvénytársasága. **Ujpest.**



Hajótűz a liverpooli (Anglia) kikötőben.

Egy „Zabalbide” nevű spanyol gőzös a rakodás alkalmával kigyulladt és leégett.

vészharangot kongat az OKH szövetkezetek tagjai fülébe egyik névtelen levélíró. Kifogásolja ugyanis, hogy az OKH vidéki szövetkezetei a kölcsönvevőtől levonást eszközölnek üzletrészejegyzés címén és hogy ezekért a jegyzett üzletrészekért a kölcsönvevő ötszörös felelősséget vállal, tehát ily módon az OKH kölcsönök voltaképpen 120 százalékosak, tehát valóságos uzsorakölcsönök.

Hát ami azt illeti, lehet a fehéret feketének is mondani, de nagy kérdés, hogy akad-e olyan józan ember, aki elhiszi. Egy azonban bizonyos, hogy az ország egyik legtekintélyesebb napilapjától elvárhatnók, hogy ismerje legalább a magyar törvényeket.

Tételes törvény mondja ki, hogy az OKH szövetkezetek csak tagjaiknak nyújthatnak kölcsönt. Világos ebből, hogy aki nem tag és kölcsönt kér, azt előbb be kell léptetni tagnak, azzal üzletrészt kell jegyeztetni. Ez a logikus és törvényes magyarázata az üzletrészekre eszközölt levonásoknak, — amit, a mi hitünk szerint is — bizony minden adós szeretne megspórolni, de hát a törvény — törvény. Az üzletrész azonban sohasem elvesztett pénz, hanem minden jól vezetett szövetkezetnél kamatozó tőke.

Most pedig nézzük az ötszörös felelősség kérdését. Ez az ötszörös felelősség a törvényerejű alapszabályokban gyökerezik s kizárólag a kölcsönnyújtó hitelszövetkezet hitelképességének a fokozására szolgál. Ez az ötszörös felelősség teszi lehetővé, hogy a Magyar Nemzeti Bank sokkal nagyobb hitelt nyújt a szövetkezeteknek, mint amennyit az alaptőkájük biztosítana. Amellett ez az ötszörös felelősség nem is oly félelmes a gyakorlatban, legalább is a tagok körára, még ta-

lán sohasem érvényesült. Maga a levélíró is beismeri, hogy a központ igazgatósága rendszerint nem engedi meg az ötszörös felelősség alkalmazását. Ha ez így van, akkor mire való kongatni a vészharangot, miért kell rémitgetni a szegény adósokat? Hiszen azoknak elég baj magában véve az, hogy tartoznak és a tartozást egyszer mégis csak meg kell fizetni.

Nincs egyetlen pénzintézete sem az országnak, amelyik olyan emberiesen bána el az adósokkal, mint az OKH és a kötelékébe tartozó hitelszövetkezetek. Ugy a központ, mint pedig a vidéki fiókok vezetőségei szinte keresve keresik az alkalmat, hogy az adósok terhein könnyítsenek s az a körülmény, hogy a kormány most véglegesen rendezte a gazdaadósságok ügyét, az is igen nagy részben az OKH köré csoportosuló közéleti ténnyezők, jeles közgazdasági szakemberek és neves törvényhozók sürgetéseinek köszönhető.

Öszintén reméljük ezek után, hogy az ország egyik legtekintélyesebb és más téren oly nagy szolgálatokat tevő napilapja, a jövőben tárgyilagosan ítéli meg a hitelszövetkezeti kérdéseket.

Fülöpszállás.

H. Gy.,
hitelszövetkezeti tag, aki maga
is kölcsönt élvez.

ADÁS-VÉTEL

Eladnék egy Duplex filmdiapozitív vetítógépet és egy rendes mozgóképvétítógépet akkumulátor, vagy hálózati fényforrással. Cím: Faluszövet-ség, Bakonycsérnye, Veszprém-megye.

Ki mondja meg?

Gyötrelmes élet, szeszélyes
kedély forgatagában
örldök a lelkem
és nem ismerem fel
tulajdon énem.

Ki mondja meg, hogy
melyik vagyok?

Az-e, ki még tegnap
sorsuramnak szemébe
kacagott
és rózsaszinben látta
sokszor
a zordon
holnapot.

Ki vigasztalni tudott,
ha sirt más
és reményt látott az
örök Kálvárián.

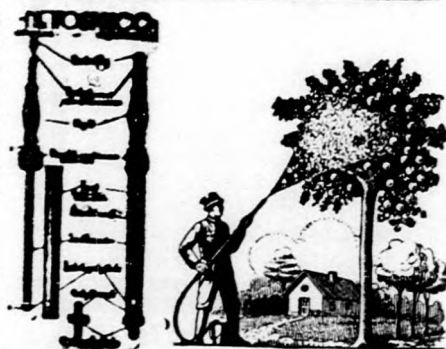
Vagy az, aki mostan
csak gyötrelmet lát
a világon s
gunyt érez a rátekintő
emberarcon.

Gond, töprengés,
lelki kínpad
kísérője, éji nyoszolyája
és remélni azért tud, hogy
nagyobb legyen
lelki csalódása.

Melyik vagyok?

Ki az, aki
választ adna rája?!

CSONGRÁDI SÁNDOR
(Komádi)



Szétzedve

Munkában

Legujabb szabadalom

„NETTOSPRICC”
dugattyunélküli
gyümölcsfapermetező készülék.

Olcsó, nincs benne bőrdőzés, nem szárad ki, nem romlik, nem kopik. Egy perc alatt szétzedhető és könnyen tisztítható. Alkalmos permetezésre, fertőtlenítésre, meszelésre stb.

Kérjen díjtalan leírást.

Gyárta és forgalomba hozta:

Takács Károly, nyug. Máv. előljáró,
Budapest, VI., Kerekes-utca 28.

Mussolini olasz miniszterelnök üdvözlőlevele a Falu-Gazdaszövetségnek

Még élénk emlékezetében van olvasóinknak, hogy a *Falu-Gazdaszövetség* harmadik olasz-magyar csereakciójának résztvevőit *Benito Mussolini*, olasz miniszterelnök külön kihallgatáson fogadta. A magyar gazdaifjak *Szekeres László dr. főtítkárral* vezetésével tisztelegtek Mussolininél, aki különös érdeklődéssel fogadta a magyar ifjakat és elbeszélgetett velük a magyar viszonyokról. Amikor azután gazdaifjaink a négyhónapos olaszországi tartózkodás után elhagyták Olaszország határát, táviratilag köszönték meg Mussolininek azt a testvéri fogadtatást, amelyben Itáliában részük volt. A napokban örömteljes válasz érkezett erre a táviratra Sze-

keres László dr. főtítkárral, az olasz királyi követ: *Colonna* herceg útján. A levél szövege:

„FŐTITKÁR UR!

A *Faluszövetség* gazdaifjainak Olaszországból való eltávozásakor küldött meleg üdvözlőlevelet a Kormányelnök Ur igen nagy örömmel fogadta és azt szívből viszonozza. A magyar gazdaifjakat az idén is a hagyományos bensőséges testvéri szeretettel fogadta az olasz földmivestársadalom. Amidőn ezt közlöm Főtítkárral a Kormányelnök nevében, vagyok megkülönböztetett tisztelettel és üdvözlővel

COLONNA
olasz királyi követ.”

A Hofherr-Schrantz gyárnak nem ítelt vissza a Kuria részletre eladott gépeket

Schmidt Fülöp solti kisbirtokos 1928 őszén különböző mezőgazdasági gépeket vásárolt részletfizetésre a *Hofherr-Schrantz - Clayton - Schuttleworth gyártól*. Egy nyersolaj-traktort, mélyszántó traktor-ekét, világítási generátort és reflektort vett összesen 9000 pengőért, 1930 július 18-án pedig egy cséplőszekrényt a hozzátartozó felszerelésekkel együtt, egy készlet kis szíjat és egy vizes kipuffogó edényt 10.490 pengőért. A szerződés szerint a gépek mindaddig a gyár

korlátlan tulajdonát képezik, amíg *Schmidt* a vételárösszeget és minden járulékát ki nem fizeti. Ha pedig akár a törke-, vagy kamatfizetési kötelezettségének nem felel meg, váltóadási és ujtási, avagy bármely a megrendelővel foglalt kikötésnek nem, — vagy csak késedelmesen tenne eleget, a gyárnak jogában áll a gépeket *Schmidt* költségére és veszélyére elszállítani, beraktározatni és szabadkézből vagy nyilvános árverésen eladatni.

Schmidt a két ügyletből eredő 19.490 pengő tartozására több mint 15.000 pengőt törlesztett és hátraléka egyéb tartozásaival együtt még 10.900 pengőt tett ki, amidőn a gyár késedelmese fizetés miatt pert indított elene a gépek kiadása iránt.

A budapesti központi királyi járásbíró, továbbá a törvényszék kötelezte *Schmidt* a részletre vásárolt gépek kiadására. A Kuria azonban feloldotta a törvényszék ítéletét és elrendelte a további tárgyalást, valamint új határozathozatalt.

A Kuria döntése szerint a két szerződés keletkezése között két esztendői különbség van s azokban foglalt adásvétel egymástól független két jogügylet, tehát mindegyiknek jogi következményei csak az illető ügylet vonatkozásban, az abból származó követelések és az arra vonatkozóan történt teljesítések szerint bírálendók el s az egyik ügyletnél fennálló késedelem a másik alapján fennálló jogokat és kötelezettségeket nem érinti. A felek megállapodása szerint a *Hofherr-Schrantz-gyár* tulajdonjoga mindkét ügyletből folyóan addig áll fenn, míg a gépek ára és járulékai kiegyenlítés

Minden hangszer



legjobb minőségben és a legolcsóbban vásárolhat a hírneves

Reményi Mihály

hangszertelepén. Budapest, VI./15, Király-utca 58-60.

Kérje 51. sz. díjmentes árjegyzékemet

nem nyertek. Ha tehát *Schmidt* az egyik vételügylet után szerzett gépek árát már kifizette, azok ugyan az ő tulajdonába mennek át, de ez még nem jelenti azt természetesen, hogy a másik vételügyletből eredő kötelezettségeit is teljesítette.

A *Hofherr-Schrantz-gyár* nem járt el jogszerűen akkor, amidőn a fenti két vételügyletből, sőt egyéb ügyleteiből eredő követeléseket és tartozásokat s ezek különféle járulékait ugyanegy számlán vezette, tehát az a körülmény, hogy a számla egyenlege *Schmidt* terhére 10.900 pengő tartozást mutat ki, magában véve még nem szolgál alapul arra, hogy a gyár fenntartott tulajdonjogát mindkét ügyletből folyóan gyakorolja, mert nincs kizárva annak a lehetősége, hogy a két vételügyletben meghatározott 9000, illetve 10.490 pengő vételár valamelyike a 15.000 pengőt meghaladó fizetésekkel kiegyenlítést nyert.

Kiemeli a királyi Kuria, hogy még abban az esetben is, ha *Schmidt* az egyes fizetések teljesítése alkalmával nem jelölte meg, hogy melyik tartozását fizeti ki, a fennforgó körülményekből meg kell állapítani, hogy mi volt az akarata, hogy melyik fizetést, melyik tartozás kiegyenlítésére kívánja fordítani. Csak így lehet elkerülni azt a helyzetet, hogy az egyik vételügylettel kapcsolatban kikötött tulajdonjogfenntartás — erre vonatkozó külön megállapodás nélkül — a gyárnak a másik ügyletből eredő joga biztosítására is érvényesíttessék. Az itt előadottak megállapítása céljából tehát a Kuria feloldja a törvényszék ítéletét és azt további tárgyalásra és új határozat hozatalára utasítja.

A Faluszövetség kegyelete

A *Falu-Gazdaszövetség* vezetősége a halottak gyásznapján koszorút helyezett nagynevű alapítójának, *Rubinek* Gyula volt földmivelésügyi miniszternek, a budapesti Kerepesi-uti temetőben levő sírjára. Megkoszorúzza *Meskó Pálnak*, a felejthetetlen szövetkezeti apostolnak sírját is, aki ugyancsak a Szövetség alapítói közé tartozott.



Az abesszin császár ösvérhátón

NEMZETGAZDASÁG

Fontos kiviteli tárgyalások készítik elő Magyarország külkereskedelmi forgalmát

Az őszi külkereskedelmi tárgyalások már jócskán előrehaladtak és az eddigi eredmények azt mutatják, hogy az évek óta megalapozott külkereskedelmi irány tovább vezethető, sőt a már kiépített összeköttetések még tovább mélyíthetők. A külkereskedelmi tárgyalások közül kétségen kívül a német delegációval és olasz delegációval Budapesten folytatott párhuzamos tárgyalások a legfontosabbak. Németországgal az elmúlt gazdasági évben lebonyolított forgalmunk máris olyan eredményeket mutat, amire eddig a magyar külkereskedelemben német viszonylatban nem igen volt példa. Már maga az a tény, hogy Németország a Magyarországból importáló államok közül 62.1 millió pengőt kitevő vásárlásával az első helyre került, ugyancsak azt mutatja, hogy a németországi gazdasági kapcsolataink várakozáson felül fejlődtek; továbbá az, hogy Németország 62.7 millió pengő exporttal szemben mindössze 600 ezer pengővel kevesebbet vásárol tőlünk, ennek a kereskedelmi kapcsolatnak a számunkra nagyon előnyös alakulását mutatja. A most folyó tárgyalásokról hivatalos jelentést ugyan még nem adtak ki, de az érdekeltségek úgy tudják, hogy a tárgyalásokon különösen a zsir és sertéshus, valamint a magerport számára újabb kiviteli lehetőségeket biztosítottak, sőt az iparcikkek exportja is fejleszthető lesz Németország felé.

A magyar-olasz tárgyalások nem

fejeződtek még be, de az elvi megállapodások már készen vannak és Oiaszországgal szemben fennálló forgalmunkat legnagyobb részét magán-kompenzációra fogják felépíteni. Végül a magyar delegáció a kereskedelmi tárgyalások folytatására már néhány napon belül Bécsbe utazik.

Javuló gazdasági helyzet; emelkedik az alkalmazottak száma. A Magyar Munkaadók Központja Szurday

Róbert kereskedelmi főtanácsos elnöklésével tartotta meg rendes közgyűlést. Szurday elnök megnyitó beszédében a magyar ipar fontosságát hangsúlyozta és örömmel szögezte le, hogy az iparvállalatok jobb foglalkoztatása már az alkalmazotti statisztikában is érezhető, mert az elmúlt gazdasági évben az alkalmazottak száma az előző év hasonló időszakával szemben igen jelentékeny mértékben emelkedett.

200.000 darabbal emelkedett juhállományunk

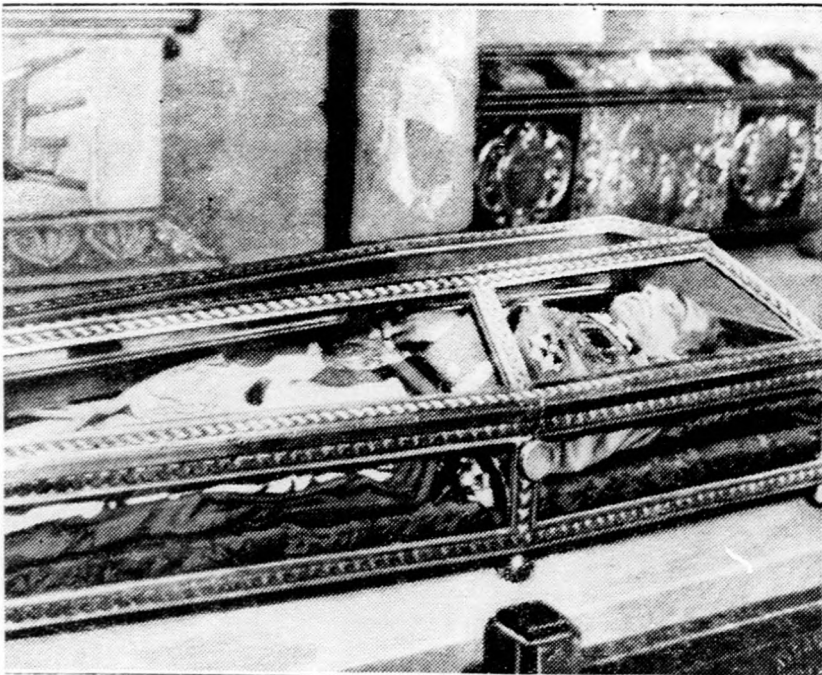
Ez az eredmény a kedvező gyapjuértékesítési rendszernek köszönhető

Október hó 31-ével lejárt a magyarországi gyapjufeldolgozó gyárak átvételi kötelezettsége a gyapjutermező gazdákkal szemben. Ismeretes, hogy a gyárak ebben az esztendőben kötelezettséget vállaltak arra, hogy Magyarország egész gyapjutermeését október hó 31-éig átveszik. Szakértők a gyapjutermelet körülbelül 6 millió kilogrammra becsülték és a gyapjufeldolgozógyárak ezt a mennyiséget kvótális alapon osztották fel egymás között. Az átvételi kötelezettség október hó 31-én lejárt és megállapítható, hogy október közepéig a gyárak átvételi kötelezettségüknek messzemenően eleget tettek és a vállalt mennyiség 82.4 százalékát beszállították telepeikre és minden remény megvan arra, hogy a 6 millió kilogrammon felül lévő, körülbelül 200—300.000 kilogramm gyapjút át is veszik.

Tekintettel arra, hogy a fogyasztó-

és a vásárlóképeség a múlt évvel szemben gyengült és az állami megrendelések mértéke is kisebb, mint az előző esztendőben volt, ezidőszent az a helyzet, hogy a gyárak raktáraiban nagyobb mennyiségű gyapju tárol és a jövő termésig előreláthatóan még exportfelesleg is marad. Ennek a feleslegnek az elhelyezése érdekében hivatalos helyen a tárgyalások a közeli napokban megindulnak és értesülésünk szerint Németországban, valamint Romániában megvannak a magyar gyapju elhelyezési lehetőségei.

Az ideai gyapjuértékesítési rendszer tehát a gyakorlatban teljes mértékben bevált és így ez az értékesítési rendszer a jövő gazdasági évre is meghosszabbítható, illetve fenntartható lesz. Hogy ez a rendezés a juhtenyésztés szempontjából milyen eredményekkel jár, arra vonatkozóan elegendő rámutatni arra, hogy a földművelésügyi minisztérium által végzett tavaszi állatösszeírás adatai szerint Magyarország juhállománya az előző évvel szemben majdnem 200.000 darabbal emelkedett.



Pildzsudszki marsall bebalzsamozott holtteste kristálykoporsóban, a krakkói székesegyházban

„Mezőgazdasági Szakoktatási Évkönyv“

Öt évi szünetelés után hatalmas, több mint ezeroldalas kötetben adta ki a földművelésügyi minisztérium a Mezőgazdasági Szakoktatási Évkönyvet. A kötet, amelyet Czvetkovits Ferenc miniszteri tanácsos állított össze, nemcsak hű képét adja a magyar mezőgazdasági szakoktatásnak, nemcsak az illetartozó intézményeket és azoknak működését ismerteti, hanem pontosan felsorolja mindazokat a rendeleteket, amelyek a szakoktatás ügyében keltek. Táblázatok és grafikonok gazdagítják a kötetet, amelyhez az előszót Darányi Kálmán földművelésügyi miniszter írta. Különösen tanulságos a munkát bevezető tanulmány, amely tömören összefoglalva ismerteti a magyar mezőgazdasági szakoktatás történetét. Ugyanilyen értékes összefoglalást találunk a különféle tanulmányokról szóló fejezet élén, amely ezeknek történelmi ismertetését tartalmazza.

Fontos üzenet az összes Olaszországban járt gazdáiifjakhoz

Fiúk! Az olasz-magyar csereakció mind a három évfolyamának résztvevőit arra kérjük, hogy írják meg jelenlegi pontos tartózkodási helyüket. Akik pedig időközben állásba jutottak, közöljék velünk, hol és ki-nél helyezkedtek el. Akik a szülői háznál, kint a falvakban élnek, írják meg a következőket: 1. Van-e a községben valamilyen egyesület (Faluszövetség vagy gazdakör). 2. Van-e ifjúsági egyesület (legényegylet, dalárda, stb.). 3. Van-e lehetősége annak, hogy közreműködéstekkel gazdáiifjúsági kört tudunk-e alapítani. 4. Mennyire tehető azoknak az értelmes gazdáiifjaknak a száma, akik vezetések mellett hajlandók kört alakítani. Közöljétek velünk a község vezető gazdáiifjainak a nevét, lakhelyét, szóval pontos címét, különösen kiemelve azokat, akik téli gazdasági tanfolyamot, vagy szakiskolát, földmivessziskolát, kertészeti tanfolyamot, önálló gazdasági népiskolát végeztek.

Nagy munkára szólítalak benneteket, ezért van szükségem ezekre az adatokra. Meg vagyok róla győződve, hogy mindnyájan hűséges katonái lesztek a nemzeti gondolatnak és Szövetségünknek. Az Itáliában tanult lelkesedés és köteleességteljesítés alapján elvárom, hogy mind egy szálig sorakozzatok fel arra a munkára, amely elsősorban hivatva van lassu, komoly tevékenységgel a falu gazdáiifjain keresztül megteremteni azt a magyar közéleti gondolkodást, amely a falu boldogulását és a nemzet jólétét van hivatva kiépíteni. Nemzetépítő munkára akariuk befogni fiatal cselekvő erőket. lelkesedésteleket és munkakészségeket. párosulva az áldozatkészséggel, hogy a szét-szórt magyar különálló és különélő falusi milliókból értelmes földmives embereket nevelhessünk.

Füveljétek állandóan a Vasárnapban közreadott üzeneteimet és azonnal válaszoljatok, mert az idő is sürget bennünket. Szíves üdvözlettel atyai jóakarótok

Szekeres László dr.
főtítkár.

Egyeseknek: Komjátí Imre (Miskolc): Leveledet a jeggyel együtt köszönettel vettük. Nagyon örülünk, hogy a Szövetségnek híj katonája vagy. Ittálal jegyzeteket, ha időd engedi, küldd el nekünk, hogy azokat felhasználhassuk. Reméljük, hogy a karácsonyi szabadság alatt, előadás keretében ismerteted meg olaszországi tapasztalataidat. Katonái szolgálatod alatt mutasd meg, hogy példás, fejelemzett és köteleességtudó flatalembert vagy. — **Szabó Ödön (Lajosmizse):** Soraidnak nagyon megörültünk. A gazdasági helyzet ma még a jobb módú gazdákat is próbára teszi. Segítségedre le-

szünk a kölesön megszerzésében. Beszélj a községben levő ifjúsági egyesületek vezetőivel, hogy nem lehetne-e őket közös egyesületbe, gazdáiifjúsági körbe tömöríteni? Küldd meg az ifjúsági egyesületek vezetőinek névsorát. Azt szeretnők, ha a gazdáiifjúsági kör nem a falusi pletykák, hanem a komoly munka helye lenne, mint ahogy te is írod. — *Hadady*

György (Debrecen): Szövetségünk elnökéhez intézett leveledet a Kegyelmes Ur nevében köszönöm. A figyelem, ragaszkodás jólesett a Szövetség elnökének. Ha minden egyes Olaszországot járt gazdáiifju olyan érzelmmel lesz eltelve, mint Te, aki „hitet tesz a csereakció nagy fontossága mellett, mert ezáltal a magyar földmives gazdátársadalom oly erők birtokába jut, amely felszabadítja az elnaradottság jármából”, akkor a jövő gazdanemzedéket nem féltjük attól, hogy nem bírja ki a válságos idők gazdasági nyomását.

GAZDASÁG ÉS HÁZTARTÁS

ROVATVEZETŐ: SCHANDL JÓZSEF DR.

Sörárpának

nevezik a gazdák és kereskedők az olyan árpaminőséget, mely sör készítésére különösen alkalmas.

A sörgyárakban az árpát tudvalevőleg csiráztatják, majd a gyökércsirákat pörkölés után letördelik. E letördelt gyökércsirák malátaesira név alatt forgalomba jövő, takarmányt adnak. A csirátalanított szemeket vízbe áztatják, zuzzák, meleg vízben kilugozzák, majd megszürik. A szüredék az ugynevezett *sörcefre*, a szürön maradt anyag a *sörtörköly*. Ez is ismert takarmány. A sörcefre erjesztése után kapják a sört. A sörárpát drágábban veszik, mint a csak takarmányozásra alkalmas takarmányárpát.

Hogy az árpa sörkészítésre alkalmas-e vagy nem, azt a következő szempontokból itélik meg. A sörárpa hektolitersulya legalább 64 kg legyen. Minél magasabb ennél, annál jobb. Ezer szemek sulya pedig 35 gramm körül járjon.

Az egész mennyiséget lehetőleg tiszta és egyenletes nagyságu árpaszemek alkossák. Nagy hiba, ha apróbb, szorult, törött árpaszemek, ha gyommagvak vagy ha buza- és rozsaszemek vannak az árpaszemek közt. Ne sajnáljuk tehát a minőséget rontó részt kirotálni, mert így a javáért több pénzt kapunk, a kirotált részt pedig takarmányozásra még mindig felhasználhatjuk.

Sulyt helyez a sörgyár arra is, hogy az árpaszemek egyenletesen csirázzanak. A jó sörárpából 100 szem körül 3—4 napon belül 95 szemnek ki kell csirázni. A jó sörárpa belsejében sok legyen a liszt és ne tulsok tehérje. Ezt tudvalevőleg úgy lehet megállapítani, hogy a szemeket elmetszik s ha a törési felület fehér, akkor elegendő a lisztesség, ha azonban üvegszerűen szürkés, akkor sok a fehérje.

Nem tekinthető jó sörárpának a sovány vagy a vastag, durva polyváju, továbbá a sötétsárga, fakó vagy tarkaszínű, dohos szagu árpa sem. Jó árat csak a pocakos, vékonyhéju, világos sárgásfehér színű, lehetőleg szagtalan árpáért lehet elérni.

Sajnos, Magyarországnak csak egy része alkalmas — éghajlatánál fogva — sörárpatermesztésre. Így Sopron-, Vas-, Zala-, Zemplén-, Heves-, Nógrádmegyeék, kevésbbé Somogy, Baranya, Tolna. Az Alföldön legtöbbször durva polyváju árpa terem, melyet a sörgyárak nem szívesen vásárolnak és csak kivételesen kedvező időjárás mellett lehet az ottani termést sörgyártásra értékesíteni.

A tiszta tej

termelésének egyik feltétele, hogy ne legyen szennyes a tehén szőrözete, mert fejés közben lehetetlen megakadályozni azt, hogy a tőgyről és környékéről az esetleg odatapadt

Takarmánymegtakarítás

Tökéletes egyedi etetés

Takarmány jobb
kihasználása

Nagyobb tejhozam

Teljes tisztaság és
nyugalom

A REAUSCHNIG-ISTALLÓZÁS
PATENT TÖKÉLETES ÉS PATENT IDEÁLIS

!OLCSÓ! **!JÓ!**
1000-SZERESEN BEVÁLT. SZÁMOS KITÜNTETÉS

DIJMENTES FELVILÁGOSÍTÁS
EGYEDÁRUSÍTÓ ÉS TANÁCSADÓ
STANGA JÓZSEF GÉPÜZLETE
BUDAPEST, IX. RADAY-U.26 sz.

Apró jótanácsok

A gyümölcskamrák hőmérséklete alacsony legyen. Ezért ablakaikat napal zárjuk be, de éjjel tartsuk nyitva, míg a fagyok be nem állanak. Legjobb, ha az eltartó helyiség hőmérséklete 2—4 fok körül van.

Szabadban elhelyezett széna- és szalmakészleteinket hozzuk mielőbb tető alá, hogy meg ne romoljanak a téli nedvesség hatása alatt. Így legalább mérsékelhetjük az országsterbe mutatkozó takarmány- és alombhiányt. Ott, ahol erdők vannak, az alombhiányt erdei csapolt gyűjtésével eredményesen pótolhatjuk. Levélhullás után — lehetőleg még száraz időben igyekezzünk ezt az anyagot begyűjteni és száraz helyen elraktározni.

A borjuneveléssel foglalkozhatik jobban a gazda, mikor már az őszi munkákat elvégezte. Minthogy a lefőlözött tej itatásával a borjufelnevelési költségeket közel felénnyire lehet csökkenteni, vezesse be ezt az eljárást minden szarvasmarhatenyésztő, akiknek édes, friss, lefőlözött tej rendelkezésére áll.

A pulykák akkorra, mikorra piacra visszük, páronként legalább 10 kilogrammot nyomjanak. Ezért jól kell őket az utolsó hetekben etetni. A pulykák eleségébe tegyünk állandóan 2—3 százalék takarmányszert, hogy esontjuk jól fejlődjen. Gyakori panasz, hogy a levágott pulykák mellcsontja görbe. Legtöbbször azt hiszik, hogy ennek a rossz vagy túlnagyságú ülőcse az oka. A valószínű ok a méshiány, mely különösen egyes vidékeken feltűnik. Itt vízben, főfélékben és magvakban egyaránt oly kevés a méz, hogy az egyébként busra jól fejlődő pulykák csontfejlődése lemarad. Alig kerül fűlérekbe az olesó takarmányszert. Használjuk tehát állandóan éppen úgy, mint a malacoknál, borjaknál, stb.

Vizsgáljuk meg gondosan őszi vetéseinket s ahol vetési hibákat találunk, pótoljuk ezeket foltozással. Ha a repcevetésekben a repcedarázs állcái tömegesen mutatkoznak s foltok keletkeznek a vetésen, ne tétovázzunk, hanem szántuk ki mielőbb az ilyen repcét, vessünk ide gabonát s inkább csökkentjük ugyanekkorra területtel a gyengébb elöveteményekbe vetni szándékolt gabonaterületet.

Eredeti

„TEXAS“

GABONADARÁLÓK

megérkeztek és kaphatók a főraktárban:

RIRÁLY SÁNDOR
cégnél Budapest,
VI., Felsőerdősor 6

Ára: Kézihajtású lendítőkerékkel 27 P
Sulya: 16 kilogramm.

kezeket alaposan beszappanozva tisztítani meg.

Egylábu és szíjjal felcsatolható, ugynevezett allgaui fejőszékre üljön a fejő. Ha fejés közben ülőhelyet kell változtatnia, az ilyen fejőszéket nem kell megmarkolni s így nem szennyeződik be tenyere a — rendszerint piszkos — fejőszéktől.

Az anyajuh takarmányozása

döntő jelentőségű juhtenyésztésünk jövedelmező voltára.

Ha az anyajuh kellőleg van táplálva, akkor kiadós lesz a lenyirt bunda, jól fejlődik a szopós bárány és a bárány leválasztása után jelentékeny mennyiségű tej fejhető el tőle. Ha pedig az anya koplal, akkor rövidfűrtű, zsirtalan, szakadékos, nem ritkán kétnövésű (elvált) lesz a bundája; csak csenevész, apró bárányt hoz a világra, mely választáskor se lesz 5—6 kg-nál súlyosabb. A bárányt így eladni nem lehet, de levágni se érdemes, mert csont és bőr az egész test. Még kevésbé lehet arra számítani, hogy a lesóványodott anyajuh érdemleges mennyiségű tejet adjon.

Az anyák takarmányának főtömege a szalmafelek adhatják. Különösen becsesek a borsó-, bab-, lencse-szalmák, mert ezekben sok a fehérje. De adjuk eléjük válogatásra az alomszalmát is, melyet szarvasmarháink és lovaink alá szándékozunk tenni. Ugyanis a juh finom ajkaival ki tudja ezekből válogatni a finomabb levélrészeket, a gyomok megszáradt szárait s ezekből úgy táplálkozik, mint a gyengébb szénából. Tartsuk tehát szem előtt a német gazdák jelmondatát, amely magyar fordításban így hangzik: „Minden alomszalma a juhaklon át jusson az istállókba”.

Kevés szénát azonban az anyajuh nem nélkülözhet. A széna tartalmaz ugyanis olyan vitaminokat, mely az anyai méhben fejlődő magzatnak és a szopós báránynak növekedéséhez okvetlenül szükségesek. A széna nélkül telelő anya csak angolkoros bárányt hozhat a világra különösen akkor, ha az ellés a tél végére esett s így az anyai testből az őszi legelőn felvett vitaminok elfogytak. Szerencsés esetekben télen is lehet néha legeltetni az anyákat; ilyen körülmények közt nem fog előállni vitaminhiány.

Nagyon jó hatása lesz ½ kg répa vagy némi burgonya, besavanyított takarmány adagolásának is. Teheinknél tapasztalhatjuk, hogy bővebben tejelnek, ha nedvdus takarmányokat is adunk nekik. Így lesz ez az anyajuhoknál is.

Ha a szalma, széna és répa mellett is soványodnak anyajuhaink, akkor kénytelenek vagyunk nekik fejenként 20—30 deka abrakot adni.

Aki kellő mennyiségű téli takarmánnyal nem rendelkezik, de legelővel igen, az jobban teszi, ha juhait a tél végén vagy tavasszal elletti.

Kaliforniai pajzstetűtől mentes

**Gyümölcsfát, magas-törzsű és bokorrózsát
Diszkrét
Diszcserjét
Évelő virágot
Gyökerez szőlővesszőt**

stb., bármilyen mennyiségben igen olcsón szállít

Ungváry József

faiskolája, Cegléd.

Budapesti iroda
VI., Andrásy-ut 56.
Oktató nagy árjegyzék ingyen.

tisztatlanságok a tejbe ne hulljanak. Ezért legyen tiszta az alom, melyen a tehén fekszik. Nap-nap után keféljük le a szőrzetet. Ha szükséges, mossuk is le a combot és különösen a farokbojtot. Ha a tehén szőre hosszú, nem árt lenyírni legalább a combok szőrzetét, mert akkor könnyebb tisztántartani.

Legyen tiszta az istálló levegője is. Ha közvetlenül fejés előtt szénát, szalmát dobunk le a padlásról, vagy ekkor keféljük a port az állatokról, akkor a levegő megtelik porral s fejés közben beszennyeződik ezen okból is a tej. Ez az oka annak, hogy a poros utaktól távol eső legelőkön tisztább tej fejhető, mint az istállóban, melynek levegője sohse ideális tisztasága.

Fejés előtt közvetlenül mossuk meg a tőgyet. Bőséges mosóvizet használjunk e célra és a mosás után okvetlenül szárítsuk le egy puha és tiszta kendővel. Ha valaki ez utóbbit elmulasztja és azt hiszi, hogy a tőgy benedvesítésével mindent megtett, az nagyon téved. A tőgy bőrének szennyező anyagai a mosóvízben feloldódnak, e piszkos mosóvíz csepeg, ha a csecsbimbókra csurog és onnan a tejbe csepeg, ha a fejés megkezdése előtt száraz ruhával le nem töröljük.

Az első tejsugarakat ne fejjük külön egy kis köcsögbe s azután öntsük ki. Ne kockáztassuk 6—8 liter tej romlását azzal, hogy ehhez hozzákeverjük az első sugarak feltűnően piszkos, alig 1—2 kupicára való tejét.

Nagyon fontos a fejősajtár tisztasága is. Használjunk ózozott bádógból készült fejősajtárt, mert az könnyen tisztán tartható. Az ilyen edényt mossuk előbb hideg vízzel, azután forró, némi szódát tartalmazó vízzel, végre öblítsük ugyancsak hideg vízzel.

A fejő keze közvetlenül érintkezik néha a tejjel. Ezért fejés előtt nagy gonddal kell a kezek mosását is végrehajtani. Legjobb a kabát és ing ujjait a könyökön felül feltűrni s a

ASSZONYOKNAK, CEANYOKNAK

Alkalmi virágkosárka készítése

Névnapra, születésnapra magunk is készíthetünk otthon virágkosarat. Egészen fiatal vesszőhajtásokat szedünk s egy éjszakán át vízben áztatjuk, hogy hajlékonyabb legyen. Egyik ágból kört formálunk a kosárka aljának s azt ratriával keresztbekötött ágakkal kitöltjük, egy nagyobb kört készítenek a kosár tetejének s a kettőt körül vesszővel telefüzzük. Belsejét mohával kibéleljük s abba beletesszük a virágokat. Hosszu vesszőből, hármas fonással fogót is készíthetünk a kosárkára, melyet aztán szalagcsokorral, vagy aranyszállal díszíthetünk.

Paplankészítés

A nyáron át összegyűjtött tollat télen, a hosszú estéken szokták faluhelyen megfosztani.

Bármilyen egyszerű munka is a tollfosztás, mégis ügyeljünk arra, hogy rendesen végezzük: külön gyűjtsük a pihét és külön a tollat s a libatoll közé ne keverjünk kacsa- vagy tyúktollakat.

A megfosztott tollat legjobb azonnal felhasználni, mert ha hosszabb ideig áll, könnyen megmolyosodhatik. Készítsük el tehát a megfelelő párnatököket, hogy fosztás után mindjárt megtömhessük a friss toluval.

A vastagon megtömött, nehéz dunnák igen egészségtelenek, mert éjszakán át valósággal dunsztban tartják a testet. Sokkal alkalmasabbak és könnyebben kiszellőztethetők a pehellyel, vagy vattával tömött paplanok, melyeket házilag is elkészíthetünk.

Paplananyagának csak igen jóminőségű, tartós anyagot, szatint, vagy klottot vegyünk, s olyan szélelet, hogy ne kelljen közepben toldani. Paplanszatint már mindenféle színben kapható, van bordó, cseresznyepiros, buzavirágkék, fréz és tarkavirágos mintájú is. Nagyon jó, ha a paplanak mindkét oldala használható, mert akkor váltogatni lehet. Normális nagyságnak 130 cm szélességet és 2 méter hosszúságot szoktak számítani, ezenkívül azonban még az eldologzásra is kell néhány centit hagyni. Mikor a paplannak mindkét lapját, a felsőt és alsót is kiszabtuk, összevarrunk annyi ujságpapírt, hogy fedje a paplanlapot; akkor a papírra felrajzoljuk a mintát, amelynek vonalait aztán tüvel átlukasztjuk. Ezt a mintát most ráfektetjük a paplan felső lapjára és porrátört zsrírkövet zacskóba kötve, azzal a kilyukasztott vonalakat végighúzzuk; ilyenformán a minta a paplanon marad.

Az alsó paplanlapot most nagy asztalon, vagy ha ilyen nincs, a földön, simán kiterítjük, erre ráteszünk

egy ugyanolyan nagyságu lapot csalánvászomból, melyet előzőleg leforráztunk és nedvesen kivastaltunk, erre tesszük a vattarétegeket, azután megint egy csalánvászonalap jön és végül a mintás felsőlap. Ezeket a rétegeket aztán jól egymáshoz félceljük, keresztben és körül, hogy el ne csusszanak és a paplan színével egyező erős, sodrott selyemmel, kézzel levarrjuk a mintát, egyenletes öltéssel.

Mikor a kivarrással készen vagyunk, akkor a széleket behajtjuk és elvarrjuk egészen apró, szoros öltésekkel, majd horgolt gombokat öltünk reá.

KÁNYA TERÉZIA

Ételreceptek

Vadász-szelet. Fél kilogramm felsált szép vékonyra kiverünk, megszózzuk és szalonmárétegekkel megtűzdeljük. Pecsényesítőben kevés zsírban hirtelen mindkét oldalán megsütjük, aztán kivesszük és lábasba rakjuk. A megmaradt zsírban apróra vágott hagymát pirítunk, a zsírral együtt a lábasba öntjük és benne a szeleteket puhára pároljuk. Tálalás előtt kávécaj tejföllel öntünk reá, felforraltjuk és burgonyával körítve, asztalra adjuk.

Zsendyegombóc. 65 dekagramm zsendyét, vagy teljes kenyeret kockára vágunk és kevés vágott hagymával megpirítjuk. 10 deka zsírral, 10 deka lisztből és két

tojásból könnyű, jól kivert galuskatésztát készítenek. A zsendyekockákat körülbelül fél liter tejjel meglocsoljuk s könnyen a tészta közé keverjük. Vizes kézzel gombócokat formálunk belőle, s forró sósvízben befőzzük.

Gesztenyertorta. Félkilogramm gesztenyét meghámozunk és megfőzzük, levét leszűrjük és a gesztenyét áttörjük. Nyolc tojás sárgáját 28 deka vanillásucorral habosra keverünk, hozzáadjuk az áttört gesztenyét, egy szelet puhított csokoládét és hat tojás habját. Két lapban háromnegyed óráig sütjük, ha kihült, egy deciliter tejszínből habot verünk és azzal töltjük. Csokoládéöntettel bevonjuk.

PÁSZTORTÜZ

Kormányzó Urunk szava

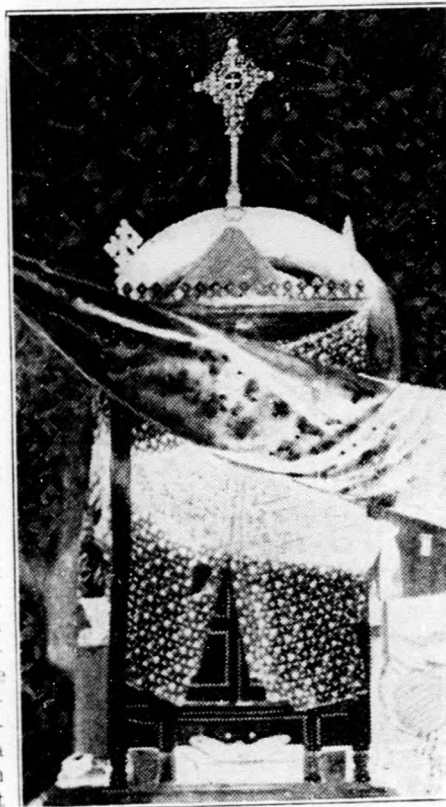
A „Vasárnap“, de más lapok hátsólapjain, sőt könyveimben is sokszor szót emeltem, hogy hanyatlóban az olyan nép, mely egynapról a másikra sutba dobja hagyományait, felejtéi szokásait, táncáiból, nótáiból, ruhaviseletéből minden pocsek idegen divatozásáért kivetkőzik. Vállal és felel minden idegen piacit.

Azért — csak a nemzeti ruhaviseletet illetően — örömmel jelentettem néktek testvéreim annakidején, midőn pár év előtt a lelkes magyar Ferenczy Ferenc dr. belügyminiszteriumi titkár kezdeményezésével megindult a magyaros öltözködési mozgalom; majd midőn megszervezték előkelő vezetők férfiak és hölgyek bevonásával a magyaros öltözködési mozgalom országos bizottságát. Az első lépésnél több fővárosi iskola mindkét nemű diáknépét nyerték meg a magyaros ruhaviselet felöltésére és példakénti bemutatásához. Majd továbbmenőleg mintarajzokkal, utasításokkal is ellátott szép, tanulságos könyvet is forgalomba hoztak a magyar ruhaviseletről, hogy ezáltal is elősegítsék a célszerű, izléses női és férfi új „magyar ünneplő ruhák“ divatbáhozását.

Most aztán — mint Ferenczy Ferencék méltó büszkén, jogos örömmel jelentik — a mi jó főméltóságú Horthy Miklós Kormányzó Urunk is hallható döntő szavát e jelentős nemzeti kérdés felől. Megértőleg hozzájárult, hogy ezentúl magas színe előtt — az eddigi előírások diszmagyar, illetőleg frakk, szakett, általában idegen eredetű estélyruhák mellőzésével — az új magyar ünneplő ruhában nők, mint férfiak bármely alkalommal megjelenhetnek.

Ha tehát legfelsőbb helyen ilyen jó, elfogadott a magyar ruha, viselhető most már az újból mindenütt és minden alkalomból. S ti, kedves vidéki, falusi magyar testvéreim, kik eddig is megőriztéték és viseltéték festői szép viseleteinket, most már — hiszen jó Kormányzó Urunk is azt mondja — még fokozottabb büszkeséggel, még szívósabb önérettel viseljétek azt!

MÓRICZ PÁL



A kopt egyház legnagyobb kincsé: a frigyláda

Ezt a kincset az abesszíneknek sikerült szent városukból, Aksumból, Addis Abeba-ba vinni, mielőtt az olasz csapatok behatoltak a városba.

H I R E K

Édesanyám imája...

Édesanyám elment a templomba,
Azt mondta, hogy menjek övele:
„Fiam, rád fér egy kevés imádság,
Hisz oly szűk az ember élete.“

Hogyha az volnék még, aki régen,
Mig lelkekre árnyék nem borult,
Az imádság vigasztalást adna,
De mikor oly nagyon fáj a mult!

„Tudod anyám, mikor még a lelke
Hófehér volí, mint a téli táj,
Mindenki azt gondolta felőlem,
Angyal leszek, ha szívem megáll.“

Amióta szárnyra bocsájtottál,
A hit kutja bennem kiapadt,
Kopár mezők siratója lettem,
Ki reményt vet, de csak kint arat!

Életemnek csak egy fénypontja van:
A Te féltő nagy szereteted!
Ha a világ elfordul is tőlem,
Te nem hagysz el soha engemet!

Hogyha Te fogsz imádkozni értem,
A jó Isten mindent megbocsájt.
Hisz szerető szívedben hordozod
A mennyország örök zálogát!“

KUNFÖLDY JÁNOS
(Kiskőrös)

Kicsérélem hegedümet...

Szű eszi a hegedümet,
Elesalták a szeretőmet:
Jaj de beteg vagyok.

Kicséréltem hegedümet:
Visszacsaltam szeretőmet:
Jaj de boldog vagyok.

JESZENSZKY GYÖRGY
(Kiskőrös)

Leszállt a nap...

Leszáll a nap
S az alkonyat sötét biborban ragyog.
Majd befoly a szürkéségbe
S az esti feketeségbe
Ragyogtat sok-sok csillagot.
Elült a zaj s a csendességbe
Nem hallik csak a tücsök zenéje.
Egy domb mögül feljő a hold
S szelid fényével odaint,
Hol egymás mellett lány és legény
Kis padon ülnek odakint.
A legény halkán sug valamit,
Boldogan int igent a lány.
„Enyém leszel, szép galambom,
Enyém leszel szüret után.“
Majd egy búcsúcsók csattan
S a lány a házba besuhan,
A legény is hazaindul,
Dudolva vigan, boldogan.
Az öreg hold meg utánuk néz le,
Majd indul utja másik felére.

Ifj. HORVÁTH GYÖRGY
(Nagybátony)

Uj ügyosztályvezetők a földmiv-
elésügyi minisztériumban. A földmi-
velésügyi miniszter november hó
1-ével az állami mezőgazdasági birto-
kok ügyeit intéző csoport vezetésével
Sipeki Bulás József dr. miniszteri ta-
nácsost, aki eddig a mezőgazdasági
ügyosztály vezetője volt, a mezőgazda-
sági ügyosztály vezetésével pedig
Czvetkovits Ferenc dr. miniszteri ta-
nácsost bizta meg, aki eddig a szak-
oktatási ügyosztály vezetője volt.
A szakoktatási ügyosztály vezetését
Jósa Béla dr. miniszteri osztálytanács-
os látja el.

A reformáció emlékünnepe. Luther
Márton fellépésének négyszáztizennyol-
cadik évfordulóján, október hó 31-én, az
ország minden református templomában
hálaadó istentiszteletet tartottak, a fő-
városban pedig négy különböző, gazdag
műsor nagygyűlést rendeztek az ünnepe-
lésre egyesült református vallásfeleke-
zetek. Ezek közül legjelentősebb volt az,
amelyet az Országos Bethlen Gábor Sző-
vérség rendezett a pesti Vigadóban. A
gyűlésen a kormány több tagja, a fele-
kezetek püspökei és főgondnokai, a fő-
város polgármestere és számos közéleti
előkelőség vett részt. A gyűlést *Tasnádi*
Vagy András vallás- és közoktatásügyi
államtitkár nyitotta meg. Ünnepi szónok-
latot *Makkai* Sándor erdélyi püspök tar-
tott. Magasan szárnyaló beszédében a
mai kor szellemével foglalkozott s meg-
állapította, hogy az minden döntő pont-
ján ellentétes az evangéliumi szellemmel.
A világhöz hiányzik a nagylelkű kien-
gesztelőds és a vallásszeretet hatalma,
— mondotta a püspök. — A szabadság
utja pedig engedelmség annak az em-
berfeletti akarathoz, amely a Szentírás-
ban nyilatkozik meg. Az erdélyi püspök
messzehangzó beszédét az egész ország
megérte. Csak azok is okultának be-
léle, akiknek valójában szólt...

Gortvay György dr.: „Népegészség-
ügyi Múzeum.“ Gortvay György dr., a
Népegészségügyi Múzeum kintűnő
igazgatója, az országos egészségügyi
kiállítás alkalmából rendkívül érdekes
könyvben ismerteti a vezetése alatt
álló múzeum szervezetét és munká-
ját. A Magyar Népegészségügyi Mu-
zeum létezéséről a szakkörökön és a
külföldi tudósokon kívül igazán na-
gyon kevesen tudnak és így Gortvay
dr. munkája igen nagy fontossággal
bir. A könnyen áttekinthető könyv
teljes részletességgel ismerteti a mu-
zeum gyűjteményeit, statisztikáit és
azt a nagyvonalu munkát, amellyel a
Múzeum a magyar közegészségügy ki-
építésében résztvesz.

A „VASÁRNAP“

szerkesztősége
és kladofivatala:

Budapest,
D., Balfory-utca 24

Uj regényünk. Mai számunkban
kezdjük el *Az ezüsfakir* című új re-
gényünk folytatólagos közlését. A
rövidebb lélegzetű regény a titokza-
tos India földjére viszi el az olvasót;
meséje izgalmas, fordulatos, minden-
képpen lebilincseli tehát a figyelmet.
Az angol nyelven írt regényt *Vécsey*
Leó fordította magyarra avatott tol-
lal.

Megszűnt Szegeden a pajzstetű-veszély.
Darányi Kálmán dr. földmivélsügyi mi-
niszter értesítette a városi hatóságot,
hogy a pajzstetű-fertőzés miatt a *szegedi*
faiskolák zár alá helyezéséről szóló
rendeletét hatályon kívül helyezi és a
rendelettel kapcsolatosan életbeléptetett
összes korlátozásokat is visszavonja.

**Hirtelen meghalt Radnai Miklós,
az Operaház igazgatója.** November
hó 4-én hirtelen meghalt *Radnai* Mik-
lós, az Operaház alig negyvenhárom
éves, nagytehetségű igazgatója. A tra-
gikus nap reggelén jókedvűen éb-
redt, semmi baja sem volt, azután
hirtelen köhögési rohamot kapott, ami
tüdővérzést idézett elő és ez rövid két
perc alatt végzett *Radnai* Miklóssal.
Radnai a magyar zenekultúra egyik
kiemelkedő munkása volt és aránylag
fiatalon érte el az Operaház igazgató-
jának tekintélyes méltóságát. No-
vember hó 6-án temették el az Opera-
ház előcsarnokából a Kerepesi-uti tem-
ető díszsírhelyére, óriási részvétel
mellett.

Bevált a budapesti csendrendelet. No-
vember hó elseje óta életben van Buda-
pesten az új csendrendelet, amely meg-
tiltja az autóknek a dudálást a *Rákóczi-
úton*, a *Kossuth Lajos-utcában*, a *Stefá-
nia-úton*, a *Rudolf-rakparton* és a *Margit-
rakparton*. Az új rendelet november else-
jén és másodikkán igazi tűzpróbát állott
ki, mert ezen a két napon a temetők felé
olyan erős volt a kocsis- és gyalogjáró-
forgalom, amely erősen próbára tette az
új rendeletet. A két nap tapasztalata azt
mutatja, hogy a csendrendelet a *fútvon-
alaton kintűnően bevált*. A dudálási tila-
lom miatt az autók is óvatosabban haj-
tanak és a járókelők sem bízzák magu-
kat hallószervükre. A két nap tapasztala-
ta szerint teljesen beigazolódott az,
hogy *nincs szükség fűlsíkelítő dudálásra*
és tülkölésre. A közlekedési baleseteknek
esakis oly módon lehet elejét venni,
hogy a *járókelők vigyáznak az autó-
sokra* és az autósok *vigyáznak a járó-
kelőkre*.

Filléres gyorsvonatok. A Magyar
Királyi Államvasutak igazgatósága
közli, hogy november 10-én, legalább
ötszáz utas jelentkezése esetében, a
következő filléres gyorsvonatokat in-
ditja: *Budapestről Sopronba*, *Buda-
pestről Nyíregyházára* (*Debrecenen*
át), *Budapestről Gyöngyösre*, *Buda-
pestről Kaposvár és Pécsre*, *Buda-
pestről Veszprémbe*, *Budapestről Kö-
szegre*, *Zalaegerszeg és Nagykanizsá-
ról Budapest déli pályaudvarra*, *Tör-
ökszentmiklósról Budapest nyugati*
pályaudvarra, *Miskolcraól Budapest ke-
leti pályaudvarra*.

Karácsonyi ajándéknaptárt

csak az kaphat, akinek nincs előfizetési hátraléka, tehát:

mindenki küldje be az előfizetési díjat!

130.000 pengőt kap téli inségmunkára Hódmezővásárhely. Hódmezővásárhely város törvényhatósági bizottságának legutóbbi ülésén Kozma György főispán bejelentette, hogy az állam 130.000 pengővel járul hozzá a város téli inségakciójának lebonyolításához. Az inségakció során valószínűleg sor kerül a mentelep céljaira szolgáló épületek emelésére is.

Tizenégy év múlva vallotta be tettét egy gyilkos juhász. A kaposvári csendőrség kisebb ügyből kifolyólag kihallgatta Bécsi Péter volt holládi, jelenleg Londi-pusztai bojtárt, aki kihallgatása közben 14 évvel ezelőtt elkövetett gyilkosságról is beismerő vallomást tett. Elmondta, hogy még 1921-ben Holládton Kovács Józsefné és két fia, Kovács György és Kovács József felbérlelték, hogy segítségükkel tegye el láb alól idősebb Kovács Józsefet. A csendőrök Bécsi Pétert, Kovács Józsefnét és két fiát őrizetbe vették.

Agyonverték Rezi község jegyzőjét. Rezi községben Bárdio Lajos jegyzőt Mindszenteek estéjén a temetőből hazafelé menet meggyilkolták. Eddig még ismeretlen tettes tompa tárgyval több ütést mért rá, olyan erővel, hogy a jegyző fejét szétverte. Keszthelyre szállították, de még utközből meghalt. A helyszínen két-csővíz kakasos pisztolyt találtak. A gyilkost a csendőrség keresi.

Halálos ítélet a Kurián. Mindszenti János ötvenéves kömüvesmester tavaly decemberben meggyilkolta özvegy Berecz Gyuláné Jómódu keszthelyi magánzónót. Belopódzott Bereczné házába, vaskarabál fejbeütötte, majd konyhakéssel átvágta a nyakát, aztán elrabolta ékszereit, százhusz pengő készpénzt és megszökött. A csendőrök még aznap kinyomozták a tettest, elfogták és a nagykanizsai törvényszék kötéláltali halálra ítélte. A pécsi tábla ezt az ítéletet helybenhagyta. Végső fokon foglalkozott a bínpörrel a Kuria és az alsóbíróságok kötéláltali halálra szóló ítéletét jogerősen helybenhagyta. Az ítélet elhangzása után a kuriai tanács kegyelmi tanácsát alakult át.

Egy diák halálos vadász-szerencsétlensége. Megdöbbentő tragédia történt november hó elsején a veszprémmegyei Pápateszér község határában. Kárpáti József pápateszéri vasúti előjáró 18 éves József nevű diákja reggel egyik barátjától kapott vadászfegyverrel vadlúd-vadászatra indult. Mint ahogy a diák késő estig nem tért haza, szülei keresésére indultak, de eredménytelenül. Ifj. Kárpáti Józsefet másnap reggel a község határában a vasúti pályatest mellett szétroncsolt koponyával, holtan találták. A helyszíni vizsgálat megállapította, hogy a fiút utközből valaki vadászón érte, erre nadragja szárába rejtette a fegyvert, csövel fölfelé és úgy igyekezett menekülni a vasúti sínek mentén. Menekülés közben bizonyára elbotlott a fegyver elsült és a golyó az állába fúródott és szétroncsolta a fejét.

Nekiszlád a gyorsvonatnak. A balatonszentgyörgyi állomáson Mindszenteek délelőttjén különös öngyilkosság történt. A Budapestről jövő gyorsvonatnak fejjel nekiszlád Nyakó Sándor, a balatonszentgyörgyi vasúti vendéglő főpincére. A kerekék darabokra tépték a főpincért. A vizsgálat megállapította, hogy Nyakó Sándor szerelmi bánatában követte el tetteit, azért, mert szerelmesnek szüleit kiutasították. Szerelmese, egy fiatalkoru leány, bánatában szintén öngyilkosságot kísérelt meg, ezt azonban sikerült megakadályozni.

Halálos baleset a gugerhegyi autóversenyen. A november hó 3-án megtartott gugerhegyi autóversenyre Budapestre érkezett Steinweg Rudolf müncheni autóversenyző is, akit Európa legjobb autóversenyzőül között emlegetnek. A verseny előtti napon kiment versenykoecsiájával a pályára, hogy az utat néhányszor megtegye és az 1750 méteres távot már az első alkalommal 1 perc és 51 másodperc alatt futotta meg. Rövid pihenő után újra koecsiára ült, hogy újabb végigmenjen a nehéz hegyipályán és ha lehet még jobb eredményt érjen el. A koeci azonban az egyik éles kanyarodásban a gyalogjárónak rohant, Steinweg a zökkenő következtében a szélvédőnek esett s ugylátszik, hogy egy pillanatra elvesztette eszméletét, mert elengedte a kormánykereket és a teljes sebességgel rohanó autó egy utmelletti kerítéshez rágódott. Steinweg koponyaalapú törést és csigolyatörést szenvedett és mire a mentők készütsége a helyszínre érkezett, már halott volt.

A vagyonszállás buza ára 17 pengő

A pénzügyminiszter a mezőgazdasági ingatlanok vagyonszállásába felelősséget felelő buza árára a földművelésügyi miniszterrel egyetértőleg novemberre mértékszűnként 17 pengőben állapította meg.

TANÁCSADÓ

Kérdés: Szomszédaim földjeimnek egy részét elfoglalták és azt állítják, hogy az az ő földjükhez tartozik. Felszólításomra kijelentették, hogy igazamat csak akkor ismerik el, ha mérnök méri fel az ingatlant. Kötelesek-e majd a mérnök költségeit megfizetni, ha a mérnök megállapítja, hogy nekem volt igazam? (Jászfelsőszentgyörgyi előfizető). — **Felelet:** Ha szomszédai jogtalan eljárása adna okot a mérnöki felmérésre és bebizonyosodik, hogy Önnek volt igazga, ugy a felmérés költségeit szomszédai kötelesek megfizetni. Második kérdésére csak a vármegyénél szerezhet felvilágosítást.

Kérdés: Földet vettem és szerződés szerint a vételár négysszögölenként egységárban van megállapítva azaz, hogy ahány négysszögöl a megvett terület, annyiszor kell a egységárat megfizetnem. A telekkönyv kevesebb négysszögölet tüntet fel, mint amekkorára a megvett terület ténylegesen. A tényleges állapot, vagy a telekkönyv szerint vagyok-e köteles fizetni? (E. P., Miklósi). — **Felelet:** A tényleges állapot szerint köteles Ön az egységárat fizetni, azonban érdeklődjék meg a telekkönyvvel, vagy szakértő után, hogy a telekkönyv által feltüntetett területen felül terület hogy kerülhetett az ingatlanhoz, mert lehetséges az is, hogy jogtalanul lett például az a terület rész a szomszédalétól elszántva, amely esetben Ön ki van téve annak, hogy a szomszéd föld tulajdonosai az elévülési határidőn belül Öntől követelik az elszántott területek visszaadását. Ezért a többletterület vételárát csak akkor fizesse meg, ha megállapítható, hogy ez nem jogtalan uton került az eladó földjéhez.

Kérdés: 1929 május hó 17-én általános tüzbiztosítást kötöttem 10 évre. Felmondhatom-e most a biztosítást és miképpen tehetem azt? (Cs. S., Poroszló). — **Felelet:** A tüzbiztosítás a törvény értelmében a hatodik év végére mondható fel. Minthogy ez már eltel, tehát a kötvényben a felmondásra megállapított szabályok szerint a biztosítást felmondhatja, illetve megszüntetheti, azonban csak a kötvényben megállapított előzetes felmondással a biztosítási év végére.

Kérdés: A közmunkaváltás kivételénél a lovak kora, vagy pedig a hámbafodásuk ideje szolgál alapul? (3687. számú előfizető). — **Felelet:** A törvény a közmunkaváltásnál csupán az igazvonó állatokról tesz említést, tehát minden olyan állat után kell a közmunkaváltást fizetni, amely igára alkalmas. A 16 után tehát attól kezdve jár a közmunkaváltás, amikor eléri azt a kort, amelyben a szokásos gazdálkodás szerint és a helyi szokásoknak megfelelően igába fogható.

Kérdés: A községnek három szegénye van, akiket a község lakóinak kell eltartani. Ezeket az előjáróság egyenlően osztotta be minden házhoz. Jogos-e az előjáróság határozata és ha nem, hol kell ellene fellépni? (5985. számú előfzető). — **Felelet:** A községi képviselőtestület határozata ellen az alispánhoz lehet fellebbezni.

Kérdés: 1. Érdemes-e házinyul bőrt kikészíteni és mi az eljárás? 2. Hol kapható országos méretű méhkaptár és mennyibe kerül? 3. Milyen távolságra ültethetek erőt a szomszédom földjétől? 4. Mikor jobb nyelni a gyümölcsfákat, ősszel, vagy tavasszal? (P. L., Kiskor-pád). — **Felelet:** 1. Kellő gyakorlat után sikerül a házinyulprém házi kikészítése. A lenyuzott bőrt alaposan megtisztítják, szappanos vízben jól kímossák, száraz fűrészpornban hengergetik, míg a szőr meg nem szárad és deszkára szegezve, szárítják. A eszrópác úgy készül, hogy 60 deka konyhasót és 15 deka kállum-sót, 10 liter vízben feloldanak, ezzel a bőrk húsos oldalát jól bekenik és nedves oldalukkal összerakják. Ezt a műveletet két napon át este és reggel meg kell ismétlni. Ezután a bőrt megszárazítják és nedves fűrészpornba teszik, hogy megpuhuljon. Majd húsos oldalán jól lekaparják és langyos fagygyuval bekenik. Végül a száraz benzines fűrészpornnal fenyésre dörzsölik. 2. Országos méretű kaptár kapható Magyar Méhészek Szövetkezeténél, Arany János-u 1. Tessék lapunkra hívatkozni. 3. Olyan távolságra, hogy az ágak át ne nyuljanak a szomszéd földje fölé. 4. Től végén és tavasz elején. Kevésbé ajánlatos a tél eleje, mert a vágott sebek nem forrnak be s így esetleg gombabetegségek fészkelhetnek.

Kérdés: Hol tudnék több fajtisztító anyagot beszerezni? (Hajdusoboszló). — **Felelet:** Jónévű mangalicatenyészet van a pallagi gazdasági akadémiának (Debrecen—Pallag). Tessék odafordulni.

Kérdés: 1. Milyen tápértéke van a tejfeldolgozásánál nyert savának a sertések etetésénél? 2. Lehet-e etetni két és fél hónapos malacokat? 3. Öt darab 3 hónapos süldő elhalt. Egyet felboncoltam és a vastagbélben a hátfal sötétvörös volt és véresomók voltak benne. Milyen betegség ez? (Sz. A., Sormás). — **Felelet:** 1. A savóból 10 liter annyi tápértéket képvisel, mint 1 kg gabonadara. 2. Ha a savó romlatlan, akkor agazály nélkül etethető választott malacokkal. 3. Lehetséges, hogy sertéspestis, de a kóros tünetek megállapítását jobb állatorvosra bízni.

Kérdés: 1. Mikor kell a csipkerózságot elvetni? 2. Mikor kell a duvanyozásra szánt fűz és nyárfa ágait leszedni? 3. Milyen trágya a legjobb a káposztafélék alá? (Sz. S., Jászberény). — **Felelet:** 1. Tavasszal. 2. Február végén, március elején. 3. Istállótrágya.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Zalakoppányi előfzető. Sajnálattunkra, nem közölhetjük. — **J. Gy.** A vers témája nagyon kedves; csak a forma, a kidolgozás fogyatékos; tovább írni, amíg egészen kifogástalan nem sikerül alkotnia! **Cs. Gy., Hódmezővásárhely.** Közlünk belőlük. — **M. J., Lesenceistvánd.** Jószíval köszöntjük, régi ismerős! Válogatunk belőlük! — **R. I. M.** Ezek nem közölhetők; mást kérünk.

Arany- és ezüstpénzek ára

1935 november hó 5-én.

Aranypénzek: Tözsdei jegyzése szünetel.

Ezüstpénzek: 1 darab egykoronás 43 fillér; kétkoronás 86 fillér; ötkoronás 2 pengő 31 fillér; régi egyforintos 1 pengő 13 fillér.

Szinezüst kilogrammja 116 pengő.

T R É F Á K

A szovjet-gyermekek

A hatéves Nikolaj hazajön az iskolából, ahol először hallotta ezt a szót: háboru. Az apjától kérdezi:

— Ha háboru lesz, téged is elvisznek?

— Igen.

— És megölnek?

— Meglehet az is.

— És nem marad belőled többé semmi?

— Nem.

— Egy kis darab hus sem?

— Nem.

— Egy kis csont sem?

— Nem.

— Semmi, semmi?

— Semmi.

Az apa elérzékenyül és meghatottan kérdi a fiutól:

— Fogsz-e akkor engem sajnálni?

A gyermek csodálkozva feleli:

— Mit sajnálnak a semmin? ...

(Beküldte: Kapornoky Gyula Szomorócról.)

Furcsa vigasz

Egy szerencsétlen flótás pont akkor érkezik ki a pályaudvarra, amikor a vonat füttyöl és indul. Lekésett, mire elkezd rettenetesen jajgatni.

— Ajjaj, végem van, ajjaj, végem van! — ordítja, hogy csak úgy harsog bele a pályaudvar.

Arra jön egy ismerőse, aki megkérdi:

— Mit jajgatsz te itt ugy?

— Ajjaj, ajjaj, lekéstem a vonatot.

— Lekésted a vonatot? És mennyivel késted le?

— Egy perccel.

— Egy perccel? Akkor mit jajgatsz ugy, mintha egy órával késted volna le?

Jó trükk

Schwarzot, aki egy nagy részlet-áruház inkasszánsa, megkérdi valaki:

— Mondja, Schwarz ur, hogy csinálja azt maga, hogy akárhová megy inkasszálni, mindenütt a legnagyobb előzékenységgel fogadják:

— Igen egyszerű dolog, — feleli Schwarz — *pénzeslevélhordónak öltözöm.*

Az uj cipő.

— Rémes, mennyi bajom van az uj cipőmmel.

— Annyira szorít?

— Igen, a — *susztér.*

A tisztesség

A tanító ur a tisztességről magyaráz az iskolában.

— Ha például én tartozom valakinek, a tisztesség ugy kívánja, hogy megadjam, — fejezi be a magyarázatát. Majd a gyerekekhez fordul:

— Megértettétek?

— Igen, — zugják kórusban a gyerekek.

A tanító Móríckára mutat:

— No, akkor mondd meg nekem fiám, mit csinál a te papád, ha egy hitelezője azt írja neki, hogy fizessen?

— *Összetépi a levelet és azt mondja: pukkadj meg.*

REJTVÉNYEK

1. Szórejtvény.

szilárd tisztító eszköz
(e=é)

(Beküldte ifj. Németh Boldizsár Mihályfáról.)

2. Szórejtvény.

SZ SZ SZ SZ SZ
SZ SZ SZ SZ SZ

(Beküldte Jakab László Debrétéről.)

3. Szórejtvény.

2×ta Fertő Miskolc

(Beküldte Makrai Simon Gadnáról.)

A rejtvények megfejtését a megfejtők és nyertések névsorával együtt a 49-ik számban közöljük.

Kérjük olvasóinkat, hogy a rejtvények megfejtését tíz napon belül okvetlenül juttassák el hozzánk, mert az elkésve érkező megfejtők nevét nincs módunkban közölni.

A 43-ik számban közölt rejtvények megfejtése:

1. Pontrejtvény: **Magyarország nem volt, hanem lesz.** 2. Szórejtvény: **Krizantém.** 3. Szórejtvény: **Holnap.**

Megfejtették: Vezér Emil, ifj. Horváth György, Czuczai Dezső, Ozoróczy Ferenc, Takács András, Kutnyánszky Géza, Mezőcsáti Gazdakör, Prókay Béla, vitéz Helvédy János, Molnár Juliska, Bánki Horváth Sándor, Palocsay Jenő, Tarcsay Irénke.

Jutalomkönyvet nyertek: **Bánki Horváth Sándor (Orosháza)** és **Mezőcsáti Gazdakör.**

A 44-ik számban közölt rejtvények megfejtését a megfejtők és nyertések névsorával együtt jövő héten közöljük.

AZ EZÜSTFAKÍR

Indiai történet.

I.

Szilveszter-este Dharmasalban.

Ahogy a szuezi csatornát elhagyja a fehérarcu ember, Kelet felé tartva, egyszerre valami idegenszerű, kényelmetlen érzés veri néma, alattomos bilincsbe a lelkét. A tenger színében, a hegyek hajlásában, a felhők félelmetes alakjában, fában, cserjében, a fű ringásában baljós jelek árnyéka mutatkozik, úgy tűnik, mintha magára maradna az ember, mintha megszűnne az isteni Gondviselés öröködni felette. Ugy tetszik, az emberek sorsának intézését itt idegen, kegyetlen istenek és szellemek ragadják magukhoz és a Gondviselés — abban a kényelmes értelemben, ahogy az angol vallás hirdeti — csak bizonyos kivételes esetekben jelentkezik. Akkor is fáradtan, meggyöngyülve és természetesen, csak olyankor, ha angolokról van szó... Ez az érzés sok kába és fölösleges borzadálynak okozója Keleten, India valóban titokzatos és különös világában! Előre kell ezeket bocsátanom, hogy az alábbi történetnek az érthetőség és a valószínűség látszatát megadjam.

Pedig amit alább elmondani akarok, az szóról-szóra megtörtént, igaz dolog. Strickland barátom, az ottani rendőrfőnök, aki ismeri India világot és bennszülötteit, — már amennyire ezek a furcsa lények egyáltalában kiismerhetők — hűségesen, bár bizonyára nem szívesen, bizonyíthatja állításaim valódiságát. Dumoise, az európai kolónia orvosa, szintén szemtanúja volt azoknak az eseményeknek, amelyeket Strickland meg én átélünk. Ő azonban teljesen helytelen következtetéseket vont le a látottakból. Azóta különben már meg is halt, és pedig rejtélyes és különös körülmények között.

...Fleete tulajdonképpen azért jött Indiába, hogy átvegye nagybátyja örökét, melyhez többek között egy kis földbirtok is tartozott Dharmasal közelében, a Himalája kellős közepén. Hatalmas termetű, nehézkes, vidám és jámbor ember volt. A bennszülötteket természetesen nem igen ismerte, sokat panaszkodott amiatt, milyen nehéz megtanulni nyelvüket és szokásaikat, s annak ellenére, hogy teljes jóindulattal viseltetik irántuk, mégsem tud a közelükbe férközni. Még a pénzt sem látják szívesen és vá-

sárolni is alig tud tőlük. Holott nem minden környékbeli angol birtokos ilyen népszerűtlen a hallgatag, álmoszemű bennszülöttek körében.

Fleete hozzánk, az indiai fehér kolóniára úgy került, hogy az újévi ünnepekre lejött a hegyek közül a birtokáról, hogy fehér emberek körében töltsön pár napot. Ez alatt az idő alatt Stricklandnál lakott, a rendőrfőnöki épületben, ahol mindig volt szoba európai vendég számára.

Szilveszter estjén nagyszabású ünnepi lakomát rendeztünk a klubban. Az éjszakán természetesen bőven folyt a bor, pezsgő és a többi kedvverítő, vidámitó ital. Ha olyan emberek találkoznak össze, akik a brit királyi birodalom legtávolabb eső határszélein élnek, akkor megvan a jogcim minden féktelenségre. Nagy számmal jöttek a határterületekről vándorló házalók, kik tetűfésűkkel és egyéb hasznos holmival kereskedtek és alig láttak az év folyamán husz fehér arcot. Emberek, akik hozzászórtak, hogy akár tizenöt mérföldet bebarangoljanak, míg az ebédjüket megszerzik és mindvégig minden reményük megvan arra, hogy szíves vendéglátás helyett khibergolyót kapnak a testükbe és ebéd helyett — a fübe harapnak! Ismétlem, ezen a Szilveszter-éjjelen — a szokatlan, bár csak pillanatnyi biztonságban — emelkedett és féktelenül vidám volt a hangulat ez indiai fehér kolónián. Éjjel után már annyira nekividámodott a társaság, hogy a fiatalság nem elégedett meg többé a tomboló, vad táncokkal és kurjongatással, hanem újfajta, Kelet világában is bizarr, mindenféle mulatságot kezdtek. Labdáztak és biliárdoztak valami összezavarodott sündisznóval és a fizetőpincért harsány csatakiáltások közepette, a fogukkal hurcolták a termeken keresztül... Az angol kolónia más csoportjai csendesebben viselkedtek. Volt itt vagy féltucat ültetvényes, akik délről jöttek és durva históriákat mesélgettek egymásnak, a pohár pálinka mellett. Persze mindegyik igyekezett letorkolni a másikat, képtelen hazugságaival... Mindenki ott volt a megterített, fehér asztalok körül, rangra és állásra való tekintet nélkül. Számadást csináltak az elmúlt év halottairól és azokról, kik szolgálatképtelenné váltak az esztendő folyamán. Boros, szilaj éjszaka volt. A

hangulat mind emelkedettebb lett. Emlékszem, hogy egy divatos dalt énekeltünk, — lábainkkal a gyönyörök és mámor kádjában taposva, fejünkkel a csillagokat ostromolva — és örök barátságot fogadtunk egymásnak...

Pár hónappal később néhányan az akkori társaság tagjai közül résztvettek a Birma meghódítására indított, tragikusvégű expedícióban. Mások megkísérelték Szudánt megnyitni az európai civilizáció számára — és mindnyájan ott pusztultak el a sarakini borzalmas vérfürdönél. Akadtak, akik briliáns csillagokat, vagy más közép, vagy legmagasabb érdemrendeket szereztek. Voltak, akik megnöszültek, ami helytelen volt tőlük, vagy nem házasodtak meg, ami még helytelenebb volt. A többiek pedig huzták az igát tovább, megpróbálkoztak újra és újra a reménytelen keleti kísérlettel, hogyan lehet megfelelő tapasztalat híján is vagyont szerezni Indiában és vagyont fizettek rá fantasztikus vállalkozásaikra... A mámoros Szilveszter-éjjelen azonban a sötét jövő körvonalai még nem rajzolódtak a horizontra...

Fleete édesborral és keserűpálinkával kezdte az estét. Az étkezés kezdetétől a csemegéig pezsgőt ivott, aztán pedig savanyu, csipős sörpöt, olyan erőset, mint a whisky. A feketéjébe benedikini édes pálinkát öntött. Tetejébe megivott még vagy öt whisky szódával. S hogy jobban menjen a biliárdozás, félhárom felé sört és „barest“-t nyakalt és jó öreg brandy-val fejezte be a mulatságot. Ilyen körülmények között érthető volt, hogy dühöngeni kezdett, amikor félnégy tájban kilépett a szabadba és meghallotta, hogy kellemetlenül köhög a lova. Amikor lecsendesítettük, valami egészen fantasztikus és merész bakugrással akart a nyeregbe pattanni. Lova nekivadult, kiugrott és az istállóba száguldott. Így aztán kénytelenek voltunk, mint egy disztelen, gyűrtruhás fekete órség, közrekapni és hazakisérni Fleete barátunkat.

(Folytatjuk.)

Tőzsdei megbízásokat

mindennemű értékpapírok, kötvények és záloglevelek vételére és eladására legelőnyösebben teljesít
BARNA BANK, Budapest, V. Nádor-u. 26.
 Tőzsdével szemben.
 Telefon: 218—18, 104—87.

VASÁRNAP

BUDAPEST, V., BATHORY-U. 24.

Vásárok jegyzéke

Vasárnap, november hó 10-én. Állat- és kirakodóvásár: Abádszalók, Debrecen, Gyoma, Kiskunmajsa, Kunszentmárton, Szabadszállás.

Hétfő, november hó 11-én. Állat- és kirakodóvásár: Bácsbokod, Baktalórántháza, Csorna, Görcsöny, Györszentmárton, Gyulakeszi, Kápolna, Kétegyháza, Kisterenye, Kocsér, Mohács, Mosonszentjános, Romhány, Sárosd, Solt, Szikszó, Várpalota. — **Ló-, marha- és kirakodóvásár:** Bükösd, Körmen, Magyarkeszi, Mór, Nagyszakácsi, Tóponár, Tótszentmárton, Zalaszentgrót. — **Sertés- és kirakodóvásár:** Ózd.

Kedd, november hó 12-én. Állat- és kirakodóvásár: Kölesd, Kisterenye, Solt, Tiszasege. — **Állatvásár:** Zalaegerszeg. — **Sertés- és kirakodóvásár:** Borsodnádásd.

Szerda, november hó 13-án. Állat- és kirakodóvásár: Ajka, Kiskunhalas. — **Állatvásár:** Csorna (bizonytalan), Székesfehérvár. — **Ló-, marha- és kirakodóvásár:** Bajna, Hegyfalu.

Csütörtök, november hó 14-én. Állat- és kirakodóvásár: Hajdúdorog, Keszthely (bizonytalan), Kislér, Nyírbátor, Püspökladány. — **Állatvásár:** Deveser, Mezőkövesd. — **Ló-, marha- és kirakodóvásár:** Bajna, Lajoskomárom. — **Sertés- és kirakodóvásár:** Diósgyőr.

Péntek, november hó 15-én. Állat- és kirakodóvásár: Aszód, Csenger, Jánosbáz, Lőrinci. — **Marha- és kirakodóvásár:** Nagyrákos, Pölöske.

Szombat, november hó 16-án. Állat- és kirakodóvásár: Cibakháza, Endrőd (bizonytalan), Lőrinci, Makó, Szegvár.

VÁSÁR ÉS PIAC

Fővárosi árak november hó 5-én.

GABONATÖZSDE.

Készárúpiac. *Buza:* tiszai 77 kg-os 18.20—18.50, 78 kg-os 18.35, 79 kg-os 18.50—18.80, 80 kg-os 18.65—18.90, felsőtiszai 77 kg-os 17.90—18.10, 78 kg-os 18.05—18.25, 79 kg-os 18.20—18.40, 80 kg-os 18.30—18.50, duna-tiszai, fejemegyel, dunántúli 77 kg-os 17.80—18, 78 kg-os 17.95—18.15, 79 kg-os 18.10—18.30, 80 kg-os 18.20—18.40.

Pestvidéki rozs 16—16.10, egyéb 16.10—16.25; *sörárpa,* elsőosztályú 19—20, másodosztályú 18—19, harmadosztályú 17.50—18; *takarmányárpa,* elsőosztályú 17—17.30; másodosztályú 16.50—16.75; *zab,* elsőosztályú 17.50—17.65, másodosztályú 17.40—17.50; *tengeri* 15.50—15.60; *körpa* 12.50—12.60; 8-as liszt 14.50—14.70 pengő métermázsánként.

Határidőpiac. *Buza* márciusra: 18.23—18.25, májusra: 18.41—18.42. *Ros* márciusra: 16.38—16.40. *Tengeri* májusra: 15.95—15.96, júliusra: 16.10 pengő métermázsánként.

Vetőmagpiac. (*Mauthner Ödön Magtermelő és Magkereskedelmi r.t. heti jelentése.*) *Lucernamag.* A kiviteli kereskedelem részéről véleményes vásárlásokra az elmúlt héten igen erősen megélték a kereslet, ami az árak újbóli emelkedését vonta maga után. *Lóheremag.* Az áraknál újabb emelkedés volt észlelhető. Az utolsó napokban azonban esőként a kereslet, *Tavaszi búkköny* irányzata változatlanul szilárd. A bel-földi termés olyan gyenge, hogy kétség-telenül nagyobb behozatalra lesz szükség. *Scudánfűben* is gyenge terméssel számolhatunk. Ezen cikk árakulása egyelőre bizonytalan, *Kölesben* csekély a kínálat, a piacra kerülő tételek jó árak mellett gyors elhelyezést találnak. *Mák.* A fokozott bel-földi keresletre a kínálat csekély. — *A budapesti Áru- és Értéktőzsde hivatalos jegyzései nyersáruért 100 kilónként budapesti paritásában:* köles, fehér 20—23, vörös 19—20, vegyes 17.50—18.50; repec 28—29; napraforgó, fehér 19—20, vegyes 16.50—17; lucernamag 119—125; lóheremag 153—158; tavaszi búkköny 26.50—27.50; esillagfűrt 11—11.50; tökmag, kis 30—32; mák (kék) 81—83; borsó; Viktória 25—28; expr. 21—23, őszi 19—20; lenese, nagy 42—47, közep 36—40; babok: dunai szokvány 33—33.50, dunántúli szokvány 33—33.50, felsőm. szokvány 31—32, gömbölyű fűrj 38—39, hosszú 38—39; barna bab 33—34; tarka bab 29—30 pengő métermázsánként.

Ábraktakarmánypiac. Árpakorpa 15, borsóhéj 14, borsókörpa 14, buzakonkoly 13.50, buzakorpa 12.75, buzatakarmanyliszt 15.10, konkolydara 13.50, lenmagpogácsa 15.50, napraforgópogácsa 15, szárított répaszelet 12.50, repecpogácsa 12, rozskonkoly 12.75, rozskorpa 13, rozstakarmanyliszt 14.75, tökmagpogácsa 16, kókuszdiópogácsa 14.75, melasz 11 pengő métermázsánként.

Takarmányvásár. Réti széna, másodrendű 8—9.50, harmadrendű 6—7.50, muharszéna 9.25—10, lucernaszéna 9—12, alomszalma, elsőrendű 5—5.50, másodrendű 4.60—4.80 pengő métermázsánként.

Tenyészmárhák és jármosökrök. Elsőrendű bel-földi jármosökrök (tarka) és beállítási való tinó 42—46, elsőrendű bel-földi jármosökrök (fehér) 40—44, másfél éves tinók 34—38, másfél éves üszökök 35—38, fiatal, friss fejős tehének 55—65 fillér kilogrammonként élőszuliban.

Borjувásár. Elsőrendű 69—76, másodrendű 58—68, harmadrendű 40—57 fillér kilogrammonként élőszuliban.

Juhárak. Külföldnek megfelelő prima, fiatal ürök, darabonként 50 kg súlyban 45—50 fillér kilogrammonként, valamennyi gazdaságban, etetés-itatás után mázsálva, 3 kg súlylevonással.

Tej és tejtermékek. Tejes tej 28, lefőlézött tej 8, tejszín 200, tejfel 110—120 fillér literenként. Centrifugált vaj 300—320, tehéntúró 50—80, juhsajt 180

—200, trappista 160—240, emmentáli 260—360 fillér kilogrammonként.

Vad és vadhus: Szarvasomb 1.80—2, gerinc 2—3.50, lapocka 1—1.60, többi része 0.40—0.60 pengő kilogrammonként. Nyul, bőrben 2—3, fácan 2—2.50, fogoly 0.80—1.20 pengő darabonként.

Baronfi és tojás. Előbaronfi: Tyuk 1.80—3, csirke, rántanivaló 0.80—1.30, csirke, sütnivaló 2.20—2.60, ruca 1.40—2.50, pulyka, sovány 2.50—4 pengő darabonként. — **Leölt baronfi:** Tyuk 1.50—1.70, csirke, rántanivaló 2.20—2.60, csirke, sütnivaló 2.20—2.60, ruca, hizott 1.30—1.70, lud, hizott 1.20—1.60, pulyka, sovány 1—1.50, libamáj, nagy 4—6, libamáj, kicsi 2—3 pengő kilogrammonként. Teatojás 11—12, főzőtojás és apró 8.5—10.5 fillér darabonként.

Zsir és zsirszalonna: Szalonna, olvasztanivaló 1.60—1.76, sózott, kenyér 1.60—1.80, füstölt 1.80—2, háj 1.80—2, tepertő, zsíros 1.60—2, sertészsír, helybeli 1.80—1.88 pengő kilogrammonként.

Zöléség: Sárgarépa 8—14, petrezselyem 8—14 (1 csomó), zeller 4—12 (1 darab), kalarábé 16—20, karfiol 14—30, vöröshagyma, makói 16—18, közönséges 14—16, fokhagyma 90—130, cékla 12—16, fejeskáposzta 12—14, savanyított káposzta 32—36, kelkáposzta 12—16, vöröskáposzta 28—36, fejjesaláta 6—10 (1 drb), torina 80—120, burgonya, Güllbaba 20—22, őszi, rózsa 15—18, nyári, rózsa 18—20, Ella 11—14, kifli 20—24, tömör csiperkegomba 120—240, szegfűgomba 140—160, éti vargánya 200—240, zöldpaprika, apró, hegyes 16—32, nagy töltel való 20—40, tök, főző 10—20, sütőtök 12—20, paradicsom 10—18, vajbab 50—80, zöldborsó, hüvelyes 32—60, sóska 30—56, paraj, tisztított 20—40, fekete-retek 16—20 fillér kilogrammonként. Hónaposretek, csomóként 6—12 fillér.

Gyümölcs: Alma, nemes 80—160, birsalma 100—130, körte, nemes 100—160, szilva, besztercei 56—80, naspolya 50—100, áfonya 140—170, őszibarack 80—200, csemegeszőlő 60—110, kevert szőlő 40—64, közönséges szőlő 40—56, dió, keményhéjú 100—120, dióból 440—480, mogyoróból 340—400, mandula, keményhéjú 60—80, héjazott mandula 350—520, gesztenye 28—64 fillér kilogrammonként.

Idegen pénznemek vételi és eladási ára november hó 5-én. Az első szám azt az összeget jelenti, amelyet kapunk a banktól akkor, ha eladunk idegen pénzt. A második szám azt az összeget jelenti, amelyet nekünk kell a banknak fizetni, ha idegen pénzt vásárolunk. *Száz pengőnél többre kerül száz darab:* Angol font 1660—1690; dollár 337.10—341.10; kanadai dollár 328—338; holland forint 229.65—231.65; német márka —; svájci frank 119.70—111.65 pengő. — *Száz pengőnél kevesebbre kerül száz darab:* Csehkorona 14.15—14.35; szerb dinár 7.80—7.95; francia frank 22.30—22.50; lengyel zloty 63.65—64.25; román leu 2.80—3; bolgár leva 4—4.15; olasz lira 29.90—30.25; osztrák schilling 80—80.70 pengő

KIADÓTULAJDONOS:

„FALU” MAGYAR GAZDA ÉS FÖLDMIVES SZÖVETSÉG

FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS KIADÓ: MAYER EMIL

A BUDAPESTI RÁDIÓ

MŰSORA: 1935. NOVEMBER 10—16.

BUDAPEST I. 550.5 m

Vasárnap XI. 10

9.15: Hírek. 10—11.10: Egyházi ének és szentbeszéd; mondja P. Badalik Bertalan szentdomokosrendi tartományfőnök. 11.15—12.25: Evangélikus istentisztelet; prédikál Bartos Pál szarvasi lelkész. 12.20: Időjelzés, időjárás- és vízállás-jelentés. 12.35: Déli őrségváltás és térzene az Országzászlónál. Közvetítés a Szabadság-térről. 13.20: Hanglemezek. **Közben:** „Rádiókrónika”. Elmondja Papp Jenő. 15: A magyar-svájci válogatott labdarugómérkőzés második félidőjének közvetítése az Üllői-úti pályáról. 16: „Beszélgetés a gazda iskoláról”. Kapitány Géza téli gazdasági iskolai íg. előadása. 16.50: Csorba Gyula cigányzenekara. 17.15: „Az indián őskultúra ajándékai”. Rapaich Rajmund előadása. 17.45: Bertha István szalonzenekara. 18.45: „A legnagyobb magyar”. Surányi Miklós előadása. 19.15: Tutsék Piroška énekel. 19.50: László Miklós vidám estje. Rendező Gyarmathy Sándor. 1. „Leót kivégzik”. Burleszk. 2. „Bal-eset”. Burleszk. 3. „Muszáj nevetni”. Tréfa. 20.10: Hírek, stb. 21.10: Budapesti Hangverseny Zenekar. 22.30: Pityó József jazz-zenekarának műsora Weygand Tibor énekszámával. 23.20: Farkas Jenő cigányzenekara. 00.05: Hírek.

Hétfő 11

6.45: Torna. **Utána:** Hanglemezek. 10: Hírek. 10.20: „Utazás Jakutzból Kamesatkába”. (Felolvasás.) 10.45: „A kisgyermek lelki egészsége”. (Felolvasás.) 11.10: Vízjelzés. 12: Déli harangszó, stb. 12.05—12.40: Kuttner Mihály hegedül. 12.45: Hírek. 13—14.30: Állóstanú Zenészek Szimfonikus Zenekara. 14.40: Hírek, piaci árak. 16.10: A rádió diáktévéje: „Folyók, árvizek”. 16.45: Időjelzés, stb. 17: Schöpflin Aladár beszél Ambrus Zoltán: „Midas király”-áról. 17.20: Matuska Miklós énekel. 17.55: Német nyelvtanítás. 18.20: Sárközi Gyula és Sárközi Béla

cigányzenekara. 19: „Tolsztoj”. Bonkáló Sándor dr. előadása. **Utána:** Tolsztoj hangja lemezen. 19.30: A Filharmoniai Társaság hangversenyének közvetítése az Operaházból. 22.10: „Különböző nemzetek dala”. Hanglemezek. 22.45: Franciayelvi felolvasás. 23.15: Sándor György szalon- és jazz-zenekarának műsora. 00.05: Hírek.

Kedd 12

6.45: Torna. **Utána:** Hanglemezek. 10: Hírek. 10.20: „Afrikai népmesék”. (Felolvasás.) 10.45: „Téli kalapok”. (Felolvasás.) 11.10: Vízjelzés. 12: Déli harangszó, stb. 12.05: Eröss Klára zongorázik, Könings Annie énekel. 13.30: Weßinger Ede szalonzenekara. 14.40: Hírek, piaci árak. 16.10: Asszonyok tanácsadója. 16.45: Időjelzés, stb. 17: Hnizky László jazz-zenekarának műsora. 17.40: Francia nyelvtanítás. 18.10: „A négy Saffi nő cimbalom-együttese”. 18.45: „A dunyha”. Kosztolányi Dezsőné elbeszélése. 19.15: „Budapesttől Londonig 50 perc alatt”. Bánóczy Dezső dr. hanglemmez-rajveje. 20.10: Helyszíni közvetítés a Király Színházból: „A fehér ló”. Revüoperett 3 felvonásban, 12 képben. **Az előadás után:** A Maria Terézia I. honvédtábornok zenekara. 00.05: Hírek.

Szerda 13

6.45: Torna. **Utána:** Hanglemezek. 10: Hírek. 10.20: „A jó öreg korcsmáros”. (Felolvasás.) 10.45: „A fertőző gyermekbetegségekről”. (Felolvasás.) 11.10: Vízjelzés. 12: Déli harangszó, stb. 12.05: Parádi Jóska cigányzenekara. 13.30: Szmirnow Szergej balahjka-zenekara. 14.40: Hírek, piaci árak. 16.10: A rádió diáktévéje: „A rizstermelés”. 16.45: Időjelzés, stb. 17: Közvetítés a Képzési Rendőrkutyaületről. 17.45: A zongora előkészítő-tanfolyam II. osztályának anyagából játszik Schwalb Miklós. 18.20: Ignác Rózsa verseket mond. 18.45: Bekóné-Madaras Gizella füttyszámát. 19.05: „Népesedéspolitikai kérdések”. Kenéz Béla dr. egyetemi tanár előadása. 19.35: Matolesy Margit magyar

nótákat énekel. **20.40:** Hírek. **21:** Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. **22.20:** Időjárásjelentés. **22.25:** Az Eröss-Sovinszky jazz-zenekar műsora. **23.30:** Hanglemezek. Finn zeneszerzők művei. **00.05:** Hírek.

Csütörtök 14

6.45: Torna. **Utána:** Hanglemezek. **10:** Hírek. **10.20:** „Széchenyi utazása Olaszországban”. (Felolvasás.) **10.45:** „Pandi”. (Felolvasás.) **11.10:** Vízjelzés. **12:** Déli harangszó, stb. **12.05:** Mándits szalonzenekar. **13.30:** Bertók Vilmos cigányzenekara. **14.40:** Hírek, piaci árak. **16.10:** Séta a Nemzeti Szalonban: Osztrák képzőművészeti kiállítás. **16.45:** Időjelzés, stb. **17:** „Baromfitenyésztési tanfolyam, II. rész”. Báldy Bálint gazdasági felügyelő előadása. **17.30:** Solyóssy József Wolff Jussy énekel. **18:** Angol nyelvtanítás. **18.30:** Budapesti Hangverseny Zenekar. **19.45:** „Séta a pekingi tiltott negyedben”. Kovrig János előadása. **20.15:** Hanglemez bemutató. **21.10:** Hírek, stb. **21.30:** Közvetítés Győrből: A Győri Ének- és Zeneegylet hangversenyének II. része. **22.25:** Muci Elek cigányzenekara muzsikál, Kalmár Pál énekel. **23.20:** Heimlich Lajos zongorázik. **00.05:** Hírek.

Péntek 15

6.45: Torna. **Utána:** Hanglemezek. **10.20:** „Időszerű apróságok”. (Felolvasás.) **10.45:** „Ifjúsági közlemények”. (Felolvasás.) **11.10:** Vízjelzés. **12:** Déli harangszó, stb. **12.05—13.30:** Csiki Benő cigányzenekara. **13.40—14.20:** Géczy Fazekas Klára zongorázik. **14.40:** Hírek, piaci árak. **16.10:** A rádió diákközlője: „A régi eperjesi önképzőkör”. **16.45:** Időjelzés, stb. **17:** Budapesti Koncert Szalonzenekar. **18:** „A Nobel-díjas vegyészek”. Groh Gyula dr. előadása. **18.30:** Babrik János gitározik. **18.55:** „Fogoly vadállatok közt”. Nádler Herbert dr. előadása. **19.25:** Az Operaház előadásának közvetítése. Pataky Kálmán vendégfelléptével: „Bohémélet”. Dalnői légy képen. Zenéjét szerezte Puccini. **20.50:** A rádió külügyi negyedője. **Az előadás után:** Hírek, stb. **22.35:** Deutsch Otto Erich németnyelvű előadása. **23:** „Schubert-művek. Hanglemezek. **00.05:** Hírek.

Szombat 16

6.45: Torna. **Utána:** Hanglemezek. **10:** Hírek. **10.20:** Kazár Emil elbeszéléseiből. (Felolvasás.) **10.45:** A Szépművészeti Múzeum eredeti antik plasztikai gyűjteményét ismerteti Oroszlán Zoltán dr. **11.10:** Vízjelzés. **12:** Déli harangszó, stb. **12.05:** Hanglemezek. **13.30:** Hetényi-Heidelberg Albert—Buday Dénes—Sebő Miklós hármasa. **14.40:** Hírek, piaci árak. **16.10:** Harasnyai Gizsi mesél. **16.45:** Időjelzés, stb. **17:** Mit üzen a rádió? **17.30:** Varga Imre magyar nótákat énekel. **18.30:** „A keletafrikai háború katonai méltatása”. Nyíry László ezredes előadása. **18.55:** Komjáthyne Füzesséry Mária zongorázik. **19.35:** Hangjátékelőadás a Studióban: „Szólhalmos kisasszony”. Hangjáték 5 képen. Irta: Osváth Tibor. **21:** Kamarazene. Hanglemezek. **21.40:** „Az északi fény honából”. Az Operaház tagjaiból alakult zenekar műsora. **23:** Kertész Miklós jazz-zenekarának műsora. Szentiványi Zoltán ének-számaival. **00.05:** Hírek.

BUDAPEST II. 834.5 m

Vasárnap, XI. 10, 15.10—15.50: Táncalemezek. **16.05—16.40:** Cigányzene. **18—18.25:** Előadás. **19.20—19.45:** Előadás. **19.55—20.25:** Zongora. — **Hétfő, XI. 11, 18—18.15:** Cigányzene. **18.25—18.50:** Előadás. **19.05—20.10:** Hanglemezek. **20.40—21.40:** Jazz. — **Kedd, XI. 12, 18.15—18.45:** Mezőgazdasági felőra. **19.25—19.50:** Előadás. **20.05—20.40:** Ének, zongora. **20.50—22.10:** Szalonzene. — **Szerda, XI. 13, 18.50—19.05:** Előadás. **19.10—19.30:** Hanglemezek. **19.45—20.15:** Előadás. **20.45—21.30:** Hanglemezek. — **Csütörtök, XI. 14, 17.05—17.25:** Hanglemezek. **18.05—18.25:** Tárogató. **18.35—19:** Előadás. **19.10—19.35:** Előadás. **19.40—20.10:** Zongora, ének. **20.30—21.15:** Hangverseny Győrből. — **Péntek, XI. 15, 18.05—18.25:** Szalonzene. **19.20:** Cigányzene. **20.05—20.30:** Előadás. **20.35—21.20:** Hanglemezek. — **Szombat, XI. 16, 17.35—18.05:** Mezőgazdasági felőra. **19.05—19.25:** Előadás. **19.30—20.30:** Jazz.